

HUMBERTO LÓPEZ MORALES
La Habana, Cuba, 1936-

Curriculum Vitae

ÍNDICE

- I. Cargos y responsabilidades actuales
- II. Títulos académicos
- III. Experiencia docente
- IV. Profesor Visitante
- V. Dirección de cursos
- VI. Cursos y conferencias
- VII. Academias y Asociaciones profesionales
- VIII. Intervención en congresos y simposios
- IX. Consejos editoriales
- X. Becas y Honores
- XI. Homenajes
- XII. Asesorías
- XIII. Jurados
- XIV. Otras actividades académicas
- XV. Dirección de trabajos de tesis
 - A. Maestría
 - B. Doctorado
- XVI. Publicaciones
 - A. Libros
 - B. Artículos.
 - C. Publicaciones electrónicas
 - D. Reseñas
- XVII. Edición de Actas y Volúmenes colectivos.
- XVIII Dirección de Colecciones
- XIX Director de proyectos de investigación

I. CARGOS Y RESPONSABILIDADES ACTUALES

- 1994-** Secretario General de la Comisión Permanente, Asociación de Academias de la Lengua Española, Real Academia Española, Madrid.
- 1991-** *Research Associate*, University of Tokyo, Tokyo, Japón.
- 1994-** Miembro del Patronato del Instituto Cervantes, Alcalá de Henares, Madrid.
- 1994-** Miembro de la Comisión Asesora de Fundéu [Fundación de Español Urgente], Madrid, Agencia EFE.
- 1998-** Miembro de honor y Patrono de la Fundación ‘San Millán de la Cogolla’, La Rioja, España.
- 2001-** Miembro del Consejo de la Fundación ‘Duques de Soria’, Soria-Madrid, España.
- 2002- 2008.** Director Adjunto de la Escuela de Lexicografía Hispánica, Real Academia Española-Fundación Carolina, Madrid, España.
- 2003-** Miembro del Consejo de Administración del Instituto Cervantes. Madrid, España.
- 2003-** Miembro del Patronato de la Fundación Hispano-Cubana, Madrid
- 2006-** Investigador Vinculado, Instituto Interuniversitario de Iberoamérica, Universidad de Valladolid, Tordesillas
- 2009.** Director de la Escuela de Lexicografía Hispánica, Real Academia Española, Madrid, España.
- 2012.** Miembro Emérito de Herencia Cultural Cubana/Cuban Culture Heritage, Miami, Estados Unidos.
- 2012.** Senior Research Scholar of the Institute of Caribbean Basin Research Institute. Instituto de Investigaciones sobre la Cuenca del Caribe, Miami, Estados Unidos.

II. TÍTULOS ACADÉMICOS

- 1958** Licenciatura en Filosofía y Letras (Especialidad lingüístico-literaria), Universidad de La Habana, Cuba.

1960 Licenciatura en Filosofía y Letras (Especialidad en Filología Románica), Universidad Complutense, Madrid.

1962 Doctor en Filosofía y Letras (Especialidad en Filología Románica), Universidad Complutense, Madrid.

III. EXPERIENCIA DOCENTE

1962-1963 *Instructor*, University of New Hampshire, Durham, Estados Unidos

1963-1964 *Assistant Professor*, University of New Hampshire, Durham, Estados Unidos

1964 *Visiting Assistant Professor*, University of Texas, Austin, Texas, Estados Unidos.

1964-1965 *Assistant Professor*, University of Texas, Austin, Texas, Estados Unidos.

1965-1969 *Associate Professor*, University of Texas, Austin, Texas, Estados Unidos.

1969-1971 *Professor*, Rice University, Houston, Texas, Estados Unidos.

1971-1992 Profesor Visitante, Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras, Puerto Rico.

1973-2000 Catedrático, Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras, Puerto Rico.

IV. PROFESOR VISITANTE

1963 (Verano). Fresno State College, California, Estados Unidos.

1966, 1967, 1968 (Veranos). Sonoma State College, California/Instituto Mexicano-Norteamericano de Cultura, Morelia, Michoacán, México.

1968-1993 Escuela de Investigación Lingüística de Madrid, OFINES, Instituto de Cultura Hispánica, Madrid, España.

1969 (Verano). Escuela Española de Middlebury College, Vermont, Estados Unidos

1969-1997 Curso Superior de Filología Española, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Málaga, España.

1972, 1973, 1993, 1994, 1995 Instituto Caro y Cuervo, Bogotá, Colombia.

- 1975** Rijksuniversiteit-Gröningen, Gröningen, Holanda.
- 1980, 1987, 1991** Universidad Nacional Autónoma de México, México, D.F., México.
- 1981** Universidad Nacional de Rosario, Rosario, Argentina.
- 1981** Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, Valparaíso, Chile.
- 1982, 1991** Universidad de Concepción, Concepción, Chile.
- 1983** Universidad del País Vasco, Bilbao, España.
- 1984** Pontificia Universidad Católica de Puerto Rico, Ponce, Puerto Rico.
- 1985** Gotenborg Universitet, Gotemburgo, Suecia.
- 1989** Pontificia Universidad Católica 'Madre y Maestra', Santiago de los Caballeros, República Dominicana.
- 1992** Katholieke Universiteit Leaven, Lovaina, Bélgica
- 1992** Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, Las Palmas de Gran Canaria, España.
- 1992-1993** Cátedra Nebrija-Bello, Universidad de Salamanca, Salamanca, España.
- 1993, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002** Universidad de Alcalá, Alcalá de Henares, España.
- 1994** Universitat de Lleida, Lérida, España.
- 1994** Universidad de Almería, Almería, España.
- 1995** Universidad del País Vasco, Vitoria, España.
- 1996-1997** Universidad de Cádiz, Cádiz, España.
- 1997** Cátedra 'Ángel Rosenblat', Universidad Central de Venezuela, Caracas, Venezuela.
- 1998** Universidade de Rio de Janeiro, Rio de Janeiro, Brasil.
- 1998** Universidad de Turku, Turku, Finlandia.
- 1999, 2008** Universidad de Chile, Santiago, Chile.
- 2001** Cátedra 'Dámaso Alonso', Pontificia Universidad Católica del Perú, Lima, Perú.
- 2002** Cátedra 'Dámaso Alonso', Universidad de Puerto Rico, Río Piedras, Puerto Rico.

- 2002** Universidad de Salamanca, Salamanca, España
- 2003, 2005, 2009** Pontificia Universidad Católica de Chile, Santiago, Chile.
- 2004** Cátedra ‘Dámaso Alonso’, Universidad Central de Venezuela, Caracas, Venezuela.
- 2004** Cátedra ‘Dámaso Alonso’, Seminario de Edición y Crítica Textual ‘Germán Orduna’- Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires, Argentina.
- 2006** Cátedra ‘Dámaso Alonso’, The City University of New York, Graduate Center, New York, Estados Unidos.
- 2012.** Universidad de Heidelberg, Heidelberg, Alemania

V. DIRECCIÓN DE CURSOS

- 1999, 2000, 2001** Seminario de Historia de la Lengua, Fundación Duques de Soria, Soria, España.
- 1999-2003** Curso de Lengua y Cultura Españolas para Profesores de Español de Marruecos, Universidad Internacional Menéndez Pelayo, Cuenca, España.
- 2000-2011** Escuela de Lexicografía Hispánica, Asociación de Academias de la Lengua Española, Real Academia Española, Madrid, España

VI. CURSILLOS Y CONFERENCIAS

Alemania

- 1979** Universität Bielefeld, Bielefeld.
- 1996** Universität Augsburg, Augsburg.
- 1996** Universität Munchen, Munich.
- 2007** Instituto Cervantes, Múnich
- 2008.** Instituto Cervantes, Berlín.
- 2009.** Universität Tübingen, Tubinga.
- 2010.** Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg.

Argentina

1981 Universidad Nacional de Rosario.
1981, 1985 Universidad Nacional de Tucumán.
1981 Universidad Nacional de Salta.
1985 Universidad Nacional del Sur, Bahía Blanca.
1985, 2006 Universidad de Buenos Aires.
1985 Universidad Católica Pontificia, Rosario.
2007 El Ateneo de Florida, Buenos Aires
2007 Museo Hispanoamericano, Buenos Aires
2007 Bolsa de Comercio, Rosario

Austria

2001 Instituto Cervantes, Viena.
2001 Universität Salzburg.

Bélgica

1979, 1980, 1983, 1986, 2002, 2003, 2004, 2005 Universiteit Antwerpen, Amberes.
1983 Katholieke Universiteit Leaven, Lovaina.
2006 Asociación Belgo-Ibero-Americana, Amberes.

Brasil

1998., 2000, 2008 Instituto Cervantes, São Paulo.
2000 Instituto Cervantes, Porto Alegre.

Chile

1976, 2002, 2008 Universidad de Chile, Santiago.
1991, 2001 Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, Valparaíso.
1982 Universidad de Concepción, Concepción.
2000 Universidad de Santiago, Santiago.
2001 Academia Chilena de la Lengua, Santiago.
2003, 2005 Pontificia Universidad Católica de Chile, Santiago.

Colombia

1980, 1982, 1985 Instituto Caro y Cuervo, Bogotá.
1996 Universidad de Tunja.

Costa Rica

2001 Academia Costarricense de la Lengua, San José.
2006 Universidad de Costa Rica, San José

El Salvador

2001 Academia Salvadoreña de la Lengua, San Salvador.

España

1961 Seminario de Estudios Americanistas, Universidad Complutense, Madrid.
1961 Colegio Mayor Hispanoamericano ‘Nuestra Señora de Guadalupe’, Madrid.
1961 Academia de Artes y Letras de San Romualdo, San Fernando, Cádiz.
1967, 1983, 1985, 1987, 2005, 2006, 2007, 2008, 2012. Universidad de Granada.
1973, 1980, 2001, 2002, 2011, 2011. Universidad Complutense, Madrid.
1990 Universidad Complutense, Almería.
1976, 1979, 1985, 1987, 1990, 1995, 1998, 1999, 2005, 2007 Universidad de Alicante.
1978, 1986 Universidad Internacional Benito Pérez Galdós, Las Palmas de Gran Canaria.
1976, 1992, 1995, 1997, 1998, 1999, 2000, 2002, 2005, 2008 Universidad de Valencia.
1979 Universidad de La Laguna, Puerto de la Cruz, Tenerife.
1979, 1986, 1987 Universidad de La Laguna, Tenerife.
1979 Universidad Autónoma de Barcelona.
1979 Universidad de Barcelona.
1979, 1989 Colegio Universitario de Logroño, La Rioja.
1979 Universidad de Córdoba.
1980, 1983, 1984, 1985, 1986, 1989, 1991, 1992, 1998, 2000, 2001. 200, 2003, 2004. 2006, 2007 Universidad de Sevilla.
1980 Universidad Autónoma de Madrid.
1980, 1982, 1983, 1985, 1992, 1993, 1994, 1995, 1998, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2007 Universidad de Salamanca.
1981 Universidad de Oviedo.
1981, 1990, 1994, 1995 Universidad de Zaragoza, Jaca.
1981, 1983, 1990, 1994, 1995, 2003, 2004 Universidad de Málaga.
1982, 1983, 1985, 1992 Universidad de Zaragoza, Zaragoza.
1983, 1985, 1986, 1994 Universidad de Deusto, Bilbao.
1985, 1987, 1990, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996 Universidad de Valladolid.
1984, 1985, 1986, 1997, 1998, 2011 Universidad de Cádiz.
1983, 1984, 1986, 1987 Universidad Hispanoamericana de La Rábida, Huelva.
1986, 1988, 1889, 1990 Colegio Universitario de Las Palmas de Gran Canaria.
1986 Universidad de Granada, Almuñécar.
1990 Universidad de Granada, Almería.
1985, 1986, 1987, 1989, 1990, 1991, 1992, 1994, 1995, 1996, 1998, 1999 Universidad de Alcalá.
1986, 1987, 1989, 1990, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 2004, 2007 Universidad Nacional de Educación a Distancia, Madrid.
1986 Universidad Nacional de Educación a Distancia, Barcelona.
1986 Universidad Nacional de Educación a Distancia, Sevilla.
1986 Universidad Nacional de Educación a Distancia, Logroño.
1986 Universidad Nacional de Educación a Distancia, Ponferrada
2013. Universidad Nacional de Educación a Distancia, Centro Asociado de Madrid, Aranguez
1986 Biblioteca Nacional de Madrid.
1988, 1989, 1990, 1991, 1992 Colegio Universitario de Burgos.
1989 Las Palmas, Lanzarote y Tenerife, Gobierno Autónomo de Canarias

- 1989, 1991, 1996** Universidad del País Vasco, Vitoria
- 1989, 1995** Universidad de Extremadura, Cáceres
- 1990** Universidad Nacional de Educación a Distancia, Las Palmas de Gran Canaria.
- 1990** Excmo. Ayuntamiento de Burgo de Osma-Fundación Duques de Soria, Burgo de Osma.
- 1990** Colegio Universitario de Burgos-Caja de Ahorros Municipal de Burgos.
- 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2003, 2005, 2007, 2008, 2009** Universidad de Las Palmas de Gran Canaria.
- 1992** Universidad Nacional de Educación a Distancia, Málaga.
- 1992, 1993, 1994, 1995** Universidad de Alcalá, Sigüenza.
- 1992, 1993, 1994** Universidad Internacional Menéndez Pelayo, Valencia.
- 1993, 2002, 2004, 2006, 2007** Universidad Internacional Menéndez Pelayo, Santander.
- 1993, 1994, 1995** Universidad de Murcia.
- 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001** Universidad Internacional Menéndez Pelayo, Cuenca.
- 1995** Cámara Oficial de Comercio e Industria de Madrid.
- 1996** Instituto Cervantes-Universidad de Alicante.
- 1997** Fundación Areces, Madrid.
- 1997** Universidad de Burgos, Burgos.
- 1997** Universidad Nacional de Educación a Distancia, Melilla.
- 1998** Fundación Pensamiento Contemporáneo, Madrid.
- 1998** Universidad de Verano ‘Casado Risal’, Palencia.
- 1998** Gobierno de La Rioja, Logroño.
- 1998, 1999** Universitas Castellae, Valladolid.
- 1999, 2000, 2001** Soria, Fundación Duques de Soria.
- 2000, 2002** Universidad Complutense de Madrid, El Escorial.
- 2000** Universidad Nacional de Educación a Distancia, Segovia.
- 2001, 2004, 2005, 2007, 2008,** Instituto Cervantes, Alcalá de Henares
- 2001** Tribuna Americana, Casa de América, Madrid.
- 2001** Universidad de Cádiz, Jerez.
- 2001** Universidad de La Coruña, La Coruña.
- 2001, 2002** Fundación Duques de Soria, Madrid.
- 2002** Universidad de Castellón, Castellón.
- 2002** Universidad San Pablo, CEU, Madrid
- 2002** Universidad de Castilla-La Mancha, Albacete.
- 2002** Fundación Duques de Soria-Ministerio de Educación, Cultura y Deporte- Fundación ENDESA
- 2002** Real Academia Sevillana de Buenas Letras, Sevilla.
- 2002** Asociación de Profesores, Cuenca.
- 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2009, 2010.** Curso de Altos Estudios en Filología Española, Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2010.** Escuela de Lexicografía Hispánica, Asociación de Academias de la Lengua Española-Real Academia Española, Madrid.
- 2003, 2011** Universidad de La Laguna, La Laguna, Tenerife.
- 2003** Fundación Duques de Soria-Ministerio de Educación, Cultura y Deporte-Fundación ENDESA.
- 2003** Casa de América-Institut Catalá de Cooperació Iberoamericana
- 2003** Universidad de Huelva, Huelva

2004 Universidad de Jaén. Jaén
2005 Ateneo de Albacete, Albacete
2006 Universidad de Cádiz, San Roque.
2006 Club 'Faro de Vigo' Vigo.
2006, 2007 Universidad de Granada, Granada
2007 Middlebury College, Madrid, España
2007, 2008 Fundación de la Lengua Española, Valladolid.
2007, 2008, 2009, 2010. Instituto Cervantes, Madrid.
2008, 2008, 2009. Instituto Cervantes, Alcalá de Henares.
2010. Universidad de Valencia, Gandía.
2012. Universidad de Cáceres, Cáceres

Estados Unidos

1970, 1971, 1974 The University of Wisconsin, Madison.
1974 The State University of New York at Buffalo.
1983 The University of Illinois at Chicago Circle, Chicago.
1983 The University of Illinois, Urbana.
2000, 2007 Brigham Young University, Provo, Utah.
2000, 2004 Florida International University, Miami, Florida.
2001, 2002, 2004, 2005, 2008 Instituto Cervantes, New York.
2002, 2004 Instituto Cervantes, Chicago.
2003, 2004, 2006, 2008 Instituto Español de Cultura, Miami
2006 The City University of New York, Graduate Center, The Ph. D. Program in Hispanic and Luso-Brazilian Literatures and Languages, Nueva York.
2008 New York City College, Nueva York.
2008 Middlebury College, Vermont

Filipinas

1997 Unibersidad gn Pilipinas, Manila.
1997, 2008 Instituto Cervantes, Manila.

Guatemala

2000, 2003, 2005 Universidad Rafael Landívar, Ciudad de Guatemala.
2001 Academia Guatemalteca de la Lengua, Guatemala.

Holanda

1975 Rijksuniversiteit-Amsterdam.
1975 Rijksuniversiteit-Leiden.
1975 Rijksuniversiteit-Utrecht.
2000 Rijksuniversiteit-Groningen.

Honduras

1999 Universidad Nacional Autónoma de Honduras, Tegucigalpa.

2001 Academia Hondureña de la Lengua, Tegucigalpa.

Inglaterra

1968. University of London King's College, Londres.

Italia

1974 Circolo Semiologico di Palermo.

1974 Università degli Studi di Palermo.

1995 Università degli Studi di Bergamo.

1996 Instituto Cervantes, Milán.

Marruecos

2000 Consejería de Educación, Embajada de España, Rabat.

México

1967 Universidad de Michoacán, Morelia.

1967 Universidad Iberoamericana, México, D.F.

1980, 1983, 1985, 1989, 1991, 2012. Universidad Nacional Autónoma de México, México, D.F.

1980 Universidad Nacional Abierta, México, D.F.

1980. El Colegio de México, México, D.F.

1985, 2004. Universidad de Nuevo León, Monterrey.

2010. Universidad de Guadalajara

Nicaragua

2000 Universidad Autónoma Americana, Managua.

2001 Academia Nicaragüense de la Lengua, Managua.

Noruega

2008, 2009. Universitetet I Bergen, Bergen.

Panamá

2001, 2012. Academia Panameña de la Lengua

Perú

1996, 2001 Pontificia Universidad Católica del Perú, Lima.

1998 Universidad de Lima, Lima.

2006, 2011 Universidad Nacional Mayor de San Marcos

Portugal

1999 Instituto Cervantes, Lisboa.
2000, 2003, 2004, 2011 Universidade de Coimbra, Coimbra.
2004 Universidade Nova, Lisboa

Puerto Rico

1972, 1973, 1975, 1984, 1985 Universidad de Puerto Rico, Arecibo.
1972, 1987, 1990, 1991 Universidad de Puerto Rico, Mayagüez.
1993 Universidad de Puerto Rico, Humacao.
1975, 1980, 1982, 1985 Pontificia Universidad Católica de Puerto Rico, Ponce.
1974, 1981, 1984, 1988 Universidad del Sagrado Corazón, Santurce.
1976, 1977, 1985 Universidad Interamericana de Puerto Rico, San Germán.
1977, 1987 Universidad de Puerto Rico, Ponce.
1977 Asociación Puertorriqueña de Bibliotecarios, San Juan.
1980 Conferencias de La Fortaleza, Casa Blanca, San Juan.
1980 Instituto Tecnológico de Puerto Rico, Río Piedras.
1983, 1984, 1985 Universidad de Puerto Rico, Cayey.
1987 Universidad Interamericana de Puerto Rico, Ponce.
1990 Universidad Interamericana de Puerto Rico, Aguadilla.
2001, 2010 Academia Puertorriqueña de la Lengua Española, San Juan.
2011. Editorial Santillana, San Juan.

República Dominicana

1975, 1976, 1977, 1982, 1991 Pontificia Universidad Católica ‘Madre y Maestra’, Santiago de los Caballeros.
1975, 1984 Universidad Autónoma de Santo Domingo, Santo Domingo.
1976 Instituto Tecnológico de Santo Domingo, Santo Domingo.
1989 Universidad Tecnológica del Cibao.
2001, 2006 Academia Dominicana de la Lengua, Santo Domingo.

Suecia

1985 Uppsala Universitet, Upsala.
1985 Stockholm Universitet, Estocolmo.

Uruguay

1996 Universidad de la República, Montevideo.
1996 Instituto del Profesorado ‘Miguel Artigas’, Montevideo.
2000, 2001 Academia Nacional de Letras, Montevideo

Venezuela

1973 Instituto Pedagógico Universitario de Caracas.
1973, 1980, 1997 Universidad Central de Venezuela, Caracas.

VII. ACADEMIAS Y ASOCIACIONES PROFESIONALES

1964- Asociación Internacional de Hispanistas.

1964-1993. Oficina Internacional de Información y Observación del Español, OFINES, Madrid.

1965- Asociación de Lingüística y Filología de la América Latina; Tesorero, **1975-1987**;
Presidente, **1987-1999**; Presidente de Honor, **1999-**

1965- Inter-American Program of Linguistics and Language Teaching; Miembro de la Junta Directiva, **1975-1978.**

1970- Sociedad Española de Lingüística (Miembro fundador).

1976- Academia Puertorriqueña de la Lengua Española; Secretario, **1991-1994.**

1976- Real Academia Española (Miembro Correspondiente).

1978- Sociedad Lingüística del Caribe Hispánico; Presidente, **1982-**

1983- Academia de Artes y Ciencias de Puerto Rico; Miembro de la Junta Directiva, **1980-1983.**

1984- Sociedad Española de Semiótica (Miembro fundador).

1985- Academia Nacional de Historia, Argentina (Miembro Correspondiente).

1987- Asociación de Historia de la Lengua Española; Vicepresidente Segundo, **1987-1998**;
Vicepresidente primero, **1998-2001**; Presidente en funciones, **2001-2003**; Presidente, **2003-**

1993- Museo Canario (Socio de Honor), Las Palmas de Gran Canaria.

1995- Academia Chilena de la Lengua (Miembro Correspondiente).

1995- Academia Colombiana de la Lengua (Miembro Correspondiente).

1995- LEXIA, Sociedad de Lexicografía Hispanoamericana, Buenos Aires.

1996- Academia Nacional de Letras del Uruguay (Miembro Correspondiente).

- 1996-** Academia Salvadoreña de la Lengua (Miembro Correspondiente).
- 1997-** Academia Norteamericana de la Lengua Española (Miembro Correspondiente).
- 1998-** Academia Paraguaya de la Lengua Española (Miembro Correspondiente).
- 1998-** Academia Argentina de Letras (Miembro Correspondiente).
- 1999-** Asociación Española de Historiografía Lingüística.
- 1999-** Academia Nicaragüense de la Lengua (Miembro Honorario).
- 2000-** Asociación Española de Terminología (Miembro fundador).
- 2000-** Academia Filipina de la Lengua Española (Académico Correspondiente).
- 2000-** Academia Guatemalteca de la Lengua (Miembro Honorario).
- 2001-** Academia Panameña de la Lengua (Miembro Honorario).
- 2001-** Academia Cubana de la Lengua (Académico Correspondiente)
- 2002-** Instituto Boliviano de Lexicografía (Miembro de Honor)
- 2008-** Instituto Boliviano de Lexicografía y otros Estudios Lingüísticos (Miembro Honorario)

VIII. INTERVENCIÓN EN CONGRESOS Y SIMPOSIOS

- 1965** II Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas, Nijmegen, Holanda.
- 1966** I Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de la América Latina, Montevideo.
- 1969** II Congresso Internacional da Associação de Linguística e Filologia da América Latina, São Paulo, Brasil.
- 1970** Annual Convention of the South Central Modern Language Association, Memphis, Estados Unidos.
- 1971** Kentucky Foreign Language Conference, Lexington, Estados Unidos.
- 1971** III Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de la América Latina, San Juan, Puerto Rico.

- 1972** I Congreso Internacional sobre el Arcipreste de Hita, Madrid, España.
- 1972** Annual Convention of the South Central Modern Language Association, New Orleans, Estados Unidos.
- 1973** I Inter-American Congress on Sociolinguistics and Language Planning, México, D.F. México
- 1973** V Congreso de Estudios Lingüísticos Mediterráneos, Málaga, España.
- 1974** I Congreso Internacional sobre *La Celestina*, Madrid, España.
- 1974** XIV Congreso Internacional de la Societé de Linguistique et Philologie Romane, Napoles, Italia.
- 1974** V Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas, Burdeos, Francia.
- 1975** IV Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de la América Latina, Lima, Perú.
- 1975** II Colloquium on Hispanic Linguistics, Tampa, Estados Unidos.
- 1975** V Simposio de la Sociedad Española de Lingüística, Madrid, España.
- 1976** I Simposio sobre Dialectología del Caribe Hispánico, San Juan, Puerto Rico.
- 1976** VI Simposio de la Sociedad Española de Lingüística, Madrid, España.
- 1976** Annual Meeting of the Modern Language Association of America, Nueva York, Estados Unidos.
- 1976** VII Congreso de la Asociación de Academias de la Lengua Española, Santiago, Chile.
- 1977** II Simposio sobre Dialectología del Caribe Hispánico, Santo Domingo, República Dominicana.
- 1977** Congreso Internacional de Crítica Literaria ‘Problemas metodológicos: texto y contexto’, San Juan, Puerto Rico.
- 1977** VII Simposio de la Sociedad Española de Lingüística, Madrid, España.
- 1977** II Jornadas de Estudios Berceanos, Logroño, España.
- 1978** V Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de la América Latina, Caracas, Venezuela.
- 1978** III Simposio de Dialectología del Caribe Hispánico, Miami, Estados Unidos.

- 1978** I Simposio Internacional de Lengua Española, Las Palmas de Gran Canaria, España.
- 1978** I Seminario Internacional sobre ‘Aportes de la lingüística a la enseñanza de la lengua materna’, Río Piedras, Puerto Rico.
- 1978** VIII Simposio de la Sociedad Española de Lingüística, Madrid, España.
- 1979** III Jornadas de Estudios Berceanos, Logroño, España.
- 1979** IV Simposio de Dialectología del Caribe Hispánico, San Germán, Puerto Rico.
- 1979** Coloquio sobre perspectivas de investigación lingüística en Hispanoamérica, México, D.F., México
- 1979** IV Simposio de la Sociedad Española de Lingüística, Valladolid, España.
- 1979** VIII Meeting of ‘New Ways of Analyzing Variation in Language’, Montréal, Canadá.
- 1980** XVI Congreso Internacional de la Sociéte de Linguistique et Philologie Romane, Palma de Mallorca, España.
- 1980** V Simposio de Dialectología del Caribe Hispánico, Caracas, Venezuela.
- 1980** X Simposio de la Sociedad Española de Lingüística, Madrid, España.
- 1981** II Simposio Internacional de Lengua Española, Las Palmas de Gran Canaria, España.
- 1981** VI Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de la América Latina, Phoenix, Arizona, Estados Unidos.
- 1981** IX Meeting of ‘New Ways of Analyzing Variation in Language’, Philadelphia, Estados Unidos.
- 1981** Seminario Internacional sobre Planificación de la enseñanza de la lengua materna, Santiago, Chile.
- 1982** International Meeting on ‘Cultural Integration in the Caribbean Region’, Kingston, Jamaica.
- 1982** XII Simposio de la Sociedad Española de Lingüística, Madrid, España.
- 1982** Seminario Internacional sobre ‘Unidad y variedad en el español de América’, Santiago de los Caballeros, República Dominicana..
- 1982** I Congreso Internacional sobre el español de América, San Juan, Puerto Rico.

- 1982** VII Simposio de Dialectología del Caribe Hispánico, San Juan, Puerto Rico.
- 1983** Congreso extraordinario de Academias de la Lengua Española (Centenario de la Academia Venezolana de la Lengua), Caracas, Venezuela.
- 1983** Seminario sobre 'El español de Puerto Rico', The University of Illinois, Urbana-Champaign, Estados Unidos.
- 1983** I Congreso Internacional sobre Juglaresca, Pastrana, España.
- 1984** VIII Simposio sobre Dialectología del Caribe Hispánico, Boca Ratón, Estados Unidos.
- 1984** VII Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de la América Latina, Santo Domingo, República Dominicana.
- 1984** XIV Simposio de la Sociedad Española de Lingüística, Madrid, España.
- 1984** III Simposio Internacional de Lengua Española, Las Palmas de Gran Canaria, España.
- 1984** Simposio Internacional sobre 'Pedro Henríquez Ureña, lingüista', Universidad de Puerto Rico, Río Piedras.
- 1984** *La lengua y la literatura en tiempos de Alfonso X*, Universidad de Murcia, España.
- 1984** I Simposio de la Sociedad Española de Semiótica, Toledo, España.
- 1985** Congreso de la Asociación de Hispanistas Italianos, Ravenna, Italia.
- 1985** I Encuentro Luso-Espanhol da Semiótica, Oporto, Portugal.
- 1985** IV Simposio de la Sociedad Española de Lingüística Aplicada, Córdoba, España.
- 1985** III Congreso de la Sociedad Internacional de Semiótica, Palermo, Italia.
- 1985** I Congreso Internacional sobre la lengua y la literatura hispánicas en la época de los Reyes Católicos y el Descubrimiento, Pastrana, España.
- 1985** *VII Centenario de Alfonso X el Sabio. Simposio*, Universidad de Puerto Rico, Río Piedras.
- 1986** II Congreso Internacional sobre el español de América, Universidad Nacional Autónoma de México, México, D.F., México.
- 1986** IX Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas, Berlín, Alemania.
- 1986** I Congreso Hispanoamericano de Terminología de la Edificación, Valladolid, España.

- 1986** Annual Meeting of The American Association of Teachers of Spanish and Portuguese, Madrid, España.
- 1986** X Convegno del Centro di studi sul Teatro Medioevale e Rinascimentale, Roma, Italia.
- 1986** XVI Simposio de la Sociedad Española de Lingüística, Madrid, España.
- 1987** Simposio Internacional sobre Bilingüismo, San Juan, Puerto Rico.
- 1987, 1989, 1990, 1991** Jornadas de Dialectología y Sociolingüística, Universidad de Alcalá, Alcalá de Henares, España.
- 1987** I Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española, Cáceres, España.
- 1987** Simposio-Homenaje a Manuel Criado de Val. Historia, lengua, teatro y fisonomía del español, Pastrana, España.
- 1987** Seminario sobre ‘Cooperación cultural trasatlántica’, Universidad Estival Al Mu'tamid Ibn Abbad, Asilah, Marruecos.
- 1987** VIII Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de la América Latina, Tucumán, Argentina.
- 1987** VII Seminario de investigación y enseñanza de la Lingüística, Sociedad Chilena de Lingüística, Valparaíso, Chile.
- 1988** XVIII Simposio de la Sociedad Española de Lingüística, Madrid, España.
- 1988** I Simposio sobre Lexicografía Hispanoamericana, Goethe Institut e Instituto Caro y Cuervo, Bogotá, Colombia.
- 1988** II Seminario Internacional sobre 'Aportes de la Lingüística a la enseñanza del español como lengua materna', Universidad de Puerto Rico, Río Piedras, Puerto Rico.
- 1988** Seminario Internacional sobre ‘Lengua y cultura de Puerto Rico’, Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura/Instituto de Cooperación Iberoamericana, Madrid, España.
- 1988** IX Simposio de Dialectología del Caribe Hispánico, Universidad Interamericana, San Germán, Puerto Rico.
- 1989** III Congreso Internacional sobre ‘El Español de América’, Universidad de Valladolid, España.
- 1989** I Congreso Nacional sobre el español de Puerto Rico, Universidad de Puerto Rico, Arecibo, Puerto Rico.

- 1989** X Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas, Barcelona, España.
- 1989** I Seminario Internacional sobre la caña de azúcar, Excmo. Ayuntamiento de Motril, Granada, España.
- 1989** IV Congreso Nacional de Lingüística, Universidad Nacional del Sur, Bahía Blanca, Argentina.
- 1989** XIX Simposio de la Sociedad Española de Lingüística, Universidad de Salamanca, Salamanca, España.
- 1989** IX Congreso de Academias de la Lengua Española, San José, Costa Rica.
- 1989** I Reunión de la Asociación de Lingüística y Filología de la América Latina, Delegación de México, México, D.F., México.
- 1990** II Congreso Internacional de la Asociación de Historia de la Lengua Española, Universidad de Sevilla, Sevilla, España.
- 1990** I Simposio de Filología Iberoamericana, Universidad de Sevilla, Sevilla, España.
- 1990** XX Simposio de la Sociedad Española de Lingüística, Universidad de La Laguna, Puerto de la Cruz, Tenerife, España.
- 1990** IX Congresso Internacional da Associação de Linguística e Filologia da América Latina, Campinas, São Paulo, Brasil.
- 1990** IV Congreso Costarricense de Filología, Lingüística y Literatura ‘M. L. Virginia Sandoval de Fonseca’, Universidad de Costa Rica, San José, Costa Rica.
- 1990.** ‘El español de España y el español de América’ Ciclo de conferencias *Unidad y variedad del español actual*, Departamento de Filología Hispánica del Colegio Universitario de Burgos y la Caja de Ahorros Municipal de Burgos, Casa del Cordón, Burgos, España
- 1990** Primera Conferencia sobre la enseñanza de la redacción, Universidad Interamericana de Puerto Rico, Río Piedras, Puerto Rico.
- 1990** Festival d'Elx. Teatre i música medieval, Generalitat Valenciana, Elche, España.
- 1990** Jornadas Universitarias ‘Iberoamérica y la Comunidad Económica Europea’, Consejo de Educación Superior, Río Piedras, Puerto Rico.
- 1991** III Congreso de ASELE, ‘El español como lengua extranjera: de la teoría al aula’, Málaga, España.
- 1991** I Congreso Internacional sobre el español en contacto con otras lenguas, University of Southern California, Los Ángeles, Estados Unidos.

- 1991** ‘Lengua española, Ciencia y Tecnología’, Universidad Autónoma de Barcelona-Universidad de Barcelona, Barcelona, España.
- 1991** VII Congreso de la Asociación Chilena de Lingüística, Universidad de Concepción, Concepción, Chile.
- 1991** Congreso Internacional sobre las tres culturas (Hispánica, Árabe y Judía), Universidad de Valladolid, Valladolid, España.
- 1991** IX Seminario Nacional de investigación y enseñanza de la Lingüística, Universidad de Concepción, Concepción, Chile.
- 1991** Congreso Internacional sobre la enseñanza del español, Universidad de Salamanca, Salamanca, España.
- 1991** Encuentro Internacional de Lengua Española, Patronato Quinto Centenario/Pabellón de España, Sevilla, España.
- 1992** IV Congreso Internacional de ‘El español de América’, Universidad Católica de Chile, Santiago, Chile.
- 1992** *La vuelta de los galeones*, Universidad de Valladolid, Valladolid, España.
- 1992** Congreso Internacional sobre la enseñanza del español, Ministerio de Educación y Ciencia, Madrid, España.
- 1992** *Pascua florida-Lengua florida*, Universidad Cristóbal Colón, Veracruz, México.
- 1992** I Congreso Anglo-Hispano, Asociación de Hispanistas de Gran Bretaña e Irlanda/ Patronato Provincial Quinto Centenario, Huelva, España.
- 1992** II Encuentro de jóvenes hispanistas, Facultad de Filología, Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, Las Palmas, España.
- 1992** III Jornadas de Lingüística, Instituto de Ciencias de la Educación, Universidad de Valladolid, Valladolid, España.
- 1992** *Aragón en el V centenario del Descubrimiento. Lengua y cultura de España y de América*. Diputación General de Aragón, Zaragoza, España.
- 1992** *Nebrija 92*. Reunión Internacional de académicos de la lengua española. Fundación Duques de Soria, Madrid-Salamanca, España.
- 1992** Homenaje a la lengua española. ‘El castellano: de dialecto a lengua internacional’, Junta de Castilla y León, Valladolid, España.

- 1992** Seminario sobre ‘Literatura colonial hispanoamericana’, Universidad Internacional Menéndez Pelayo, Santander, España.
- 1992** *Puerto Rico 92*. Jornadas. Madrid, La Casa de América, Madrid, España.
- 1992** II Congreso de la Sociedad Española de Didáctica de la Lengua y la Literatura, Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, Las Palmas, España.
- 1992** Seminario de Historia de la Lengua Española: ‘Español de España, español de América’, Fundación Duques de Soria, Soria, España.
- 1992** *V Centenario del descubrimiento de América*, Congreso de la Lengua Española, Pabellón de España-Instituto Cervantes-Real Academia Española, Sevilla, España.
- 1993** Tercer Congreso de la Asociación Asiática de Hispanistas, Universidad Seisen, Tokyo, Japón.
- 1993** X Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de la América Latina, Universidad Nacional Autónoma de México-Colegio de México-Universidad Veracruzana- Universidad Cristóbal Colón, Veracruz, México.
- 1993** Congreso Hispanoamericano de terminología de la edificación, Escuela Técnica Superior de Arquitectura, Universidad de Valladolid, Valladolid, España.
- 1993** III Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española, Asociación de Historia de la Lengua Española-Fundación Duques de Soria-Universidad de Salamanca, Salamanca, España.
- 1993** *O teatro na Europa medieval*, Facultade de Filoloxia da Universidade de Santiago-Consellería de Cultura da Xunta de Galicia, Santiago de Compostela, España.
- 1993** III Jornadas de Lenguas para fines específicos, Universidad de Alcalá, Alcalá de Henares, España.
- 1993** Seminario de Historia de la Lengua Española: ‘Lengua y política’, Fundación Duques de Soria, Soria, España.
- 1994** IV Jornadas sobre la enseñanza de la lengua en Andalucía, APRELA, Huelva, España.
- 1994** *El lenguaje al inicio de un milenio*. Encuentro Internacional de Académicos de la Lengua Española, Diputación Provincial de Huelva-Fundación Juan Ramón Jiménez-Academia Norteamericana de la Lengua Española, Foro Iberoamericano de La Rábida, Huelva, España.
- 1994** *Premios Cervantes. Una literatura en dos continentes*. Valladolid, Excma. Diputación de Valladolid, Valladolid, España.

- 1994** III Jornadas sobre organización y metodología de la enseñanza de lenguas extranjeras, Universidad de Almería, Almería, España.
- 1994** X Congreso de la Asociación de Academias de la Lengua Española, Real Academia Española, Madrid, España.
- 1994** Congreso de Historia de la Lengua Española en América y en España, Universidad de Valencia, Valencia, España.
- 1994** *La Lengua Española y su expansión en la época del Tratado de Tordesillas*. Jornadas. Fundación V Centenario del Tratado de Tordesillas, Tordesillas, España.
- 1994** *Presencia y porvenir del español en el mundo*, Universidad de Valladolid, Valladolid, España.
- 1994** I Jornadas sobre estudio y enseñanza del léxico, Universidad de Granada, Granada, España.
- 1994** II Seminario de Historia de la Lengua Española: ‘El español en la época del Descubrimiento’, Fundación Duques de Soria, Soria, España.
- 1994** Segundo Seminario Internacional sobre la Lengua Española, Pontificia Universidad Católica ‘Madre y Maestra’-UNESCO, Santo Domingo, República Dominicana.
- 1995** V Congreso Internacional de ‘El español de América’, Universidad de Burgos, Burgos, España.
- 1995** V Jornadas sobre la enseñanza de la lengua en Andalucía, APRELA, Huelva, España.
- 1995** Simposio de Historia del español en España y América, Universidad de Valencia, Valencia, España.
- 1995** XII Jornadas de Teatro del Siglo de Oro, C.E.I. de Almería, Almería, España.
- 1995** II Jornadas sobre estudio y enseñanza del léxico, Universidad de Granada, Granada, España.
- 1995** Segundas Jornadas de Lexicografía, Universidad de Buenos Aires-Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires, Buenos Aires, Argentina.
- 1995** Jornadas de reflexión sobre la enseñanza de la lengua materna. Universidad de la República, Montevideo, Uruguay.
- 1995** *As linguas iberorrománicas alén das fronteiras políticas*, Universidade da Coruña, La Coruña, España.

- 1995** *El español coloquial*. II Simposio de pragmática y gramática del español hablado, Universidad de Valencia, Valencia, España.
- 1996** *Tras las huellas de Alonso Zamora Vicente*, Fundación Biblioteca ‘Alonso Zamora Vicente’-Universidad de Extremadura, Cáceres, España.
- 1996** *El español y los medios de comunicación*. Congreso Internacional, Universidad de Valladolid, Valladolid, España.
- 1996** *La lingua spagnola dalla transizione a oggi*, Seminario Internazionale. Università degli Studi di Bergamo, Bergamo, Italia.
- 1996** *El español ante el nuevo milenio*, Gobierno de La Rioja-Agencia EFE, San Millán de la Cogolla, La Rioja, España.
- 1996** Jornadas para la enseñanza del español para extranjeros, Universidad de Valencia, Valencia, España.
- 1996** XI Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de la América Latina, Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, Las Palmas, España.
- 1996** IV Semana Hispánica: *Diccionarios: textos con pasado y futuro*, Instituto Cervantes de Múnich, Múnich, Alemania.
- 1997** Cuarto Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española, Universidad de La Rioja, Logroño, España.
- 1997** I Congreso Internacional de la Lengua Española. ‘La lengua y los medios de comunicación’. Zacatecas, México.
- 1997** Puerto Rico ante el 98: de siglo a siglo, Casa de Puerto Rico en España-Casa de América, Madrid, España.
- 1997** El tornaviaje del español. Los hablantes de América. Tribuna Americana, La Casa de América, Madrid, España.
- 1997** Tercer Seminario Internacional sobre la Lengua Española. ‘La situación de la enseñanza de la lengua española en los Estados Unidos’, Universidad Interamericana de Puerto Rico-UNESCO, Río Piedras, Puerto Rico.
- 1997** ‘1998: Migraciones y tornaviajes’, Real Sociedad Económica Matritense de Amigos del País, Cátedra Campomanes, Madrid, España.
- 1997** Lenguas en la Europa comunitaria, Universiteit van Amsterdam, Amsterdam, Holanda.
- 1997** I Jornadas de lexicografía del Cono Sur, Santiago-Valparaíso, Chile.

- 1997** Instituto de Estudios de Iberoamérica y Portugal. Inauguración de la sede, Tordesillas, Valladolid, España.
- 1997** Homenaje a Ángel Rosenblat, Universidad Central de Venezuela, Caracas, Venezuela.
- 1998** I Congreso Internacional sobre Educación Lingüística y Literaria en el Sistema Educativo, Universidad de Granada, Granada, España.
- 1998** II Jornadas de lexicografía del Cono Sur, Buenos Aires, Argentina.
- 1998** Homenaje a D. Emilio Alarcos, Universidad de Sevilla, Sevilla, España.
- 1998** *In memoriam Emilio Alarcos*, Universidad de León, León, España.
- 1998** ‘Manuel Alvar: español a las dos orillas’, Homenaje a Manuel Alvar en sus 50 años de cátedra universitaria, La Casa de América, Madrid, España.
- 1998** ‘Lengua hablada y lengua escrita’, Universidad de Sevilla, Sevilla, España.
- 1998** XI Congreso Internacional de la Asociación de Academias de la Lengua Española, Puebla de los Ángeles, México.
- 1998** Jornadas de la Lengua Española, Embajada de España, Academia Hondureña de la Lengua y Universidad Nacional Autónoma de Honduras, Tegucigalpa, Honduras.
- 1999** ‘Homenaje a la memoria del Profesor Emilio Alarcos Llorach’, Universidad de Oviedo, Oviedo, España.
- 1999** ‘El español en los Estados Unidos. Presente y futuro’, La Casa de América-Instituto Cervantes-Asociación de Academias de la Lengua Española, Madrid, España.
- 1999** I Jornadas de Estudios de Lingüística, Universidad de Alicante, Alicante, España.
- 1999** III Jornadas de lexicografía del Cono Sur, Lima, Perú.
- 1999** ‘La cultura española en Iberoamérica: el español en el mundo’, Fundación Popular Iberoamericana, San Juan, Puerto Rico.
- 1999** IV Jornadas de Lengua y Literaturas Hispánicas, Embajada de España-Academia Hondureña de la Lengua, Tegucigalpa, Honduras.
- 1999** I Reunión de Academias Centroamericanas de la Lengua Española, Antigua, Guatemala.
- 1999** V Simposio regional de actualización científica y didáctica de Lengua Española y Literatura, Asociación Andaluza de Profesores de Español ‘Elio Antonio de Nebrija’, Huelva, España.

- 1999** Congreso Internacional. La gramática: modelos, enseñanza, historia, Universidad de Buenos Aires, Argentina.
- 1999** XII Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de la América Latina, Universidad de Santiago, Santiago, Chile.
- 1999** IV Seminario de Lexicografía Hispánica. ‘Cinco siglos de lexicografía del español’. Universidad de Jaén, Jaén, España.
- 1999** V Jornadas sobre la Enseñanza de la Lengua Española, Universidad de Granada, Granada, España.
- 1999** V Jornadas de Lingüística, Universidad de Cádiz, Cádiz, España.
- 1999** V Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española, Universitat de Valencia, Valencia, España.
- 1999** II Congreso de Academias Centroamericanas, Academia Panameña de la Lengua, Ciudad de Panamá, Panamá.
- 2000** *El español en el siglo XXI*, Círculo de Cultura de Telde, Telde, Gran Canaria, España.
- 2000** ‘La posible geografía del español en el siglo XXI’, Seminario sobre *El español en el Mundo*, Fundación Duques de Soria-Instituto Cervantes, Tordesillas, España.
- 2000** ‘El habla andaluza. Historia, normas, usos’, Casa de la Cultura Miguel de Cervantes, Estepa, Sevilla, España.
- 2000** IV Congreso de Lingüística General, Universidad de Cádiz, Cádiz, España.
- 2000** *Americanos en España*, Tribuna Americana, Casa de América, Madrid, España.
- 2000** *La crisis de la enseñanza del español en Puerto Rico: ¿Mito o realidad?*, The College Board, Oficina de Puerto Rico: Universidad del Turabo, Caguas, Puerto Rico.
- 2000** IV Congreso de la Asociación Argentina de Lingüística, Mar del Plata, Argentina.
- 2000** ICLVE [International Conference on Language Variation in Europe], Universitat Pompeu Fabra, Unitat de Variació Lingüística, Barcelona, España.
- 2000** Primer Congreso de la Región Noroeste de Europa de la ALFAL, Universidad de Gröningen, Gröningen, Holanda..
- 2000** Quinto Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española, Asociación de Historia de la Lengua Española-Universidad de Valencia, Valencia, España.

- 2000** Primer Congreso de Estudiantes de Filología Hispánica, Universidad de Valladolid, Valladolid, España.
- 2000** *Retos Actuais do Mundo Latinoamericano*, Biblioteca de América-Universidad de Santiago de Compostela-Palacio de Congresos, La Coruña, España.
- 2001** Segundo Seminario de la dimensión atlántica del idioma español. *Dos lenguas en contacto: español e inglés*, Instituto Cervantes, Nueva York, Estados Unidos.
- 2001** IV Congreso de enseñanza de lenguas con fines específicos, Universidad de Alcalá, Alcalá de Henares, España.
- 2001** *Trois espaces linguistiques face aux défis de la mondialisation*, Organisation Internationale de la Francophonie, París, Francia.
- 2001** Romanistisches Kolloquium XVII, Universität Wien-Instituto Cervantes, Viena, Austria.
- 2001** II Congreso Internacional de la Lengua Española, Valladolid, España.
- 2001** *Estado actual de las investigaciones en historia de la lengua española*, Universidad Complutense, Madrid, España.
- 2001** Homenaje a Marianne Peronard en su Jubilación, Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, Valparaíso, Chile.
- 2001** Primer Encuentro Internacional sobre Creación y Exilio, Con Cuba en la distancia, Promotora Andaluza de Comunicación y Cultura-Universidad de Cádiz, Cádiz, España.
- 2002** XIX Congreso sobre *El español en los Estados Unidos*. San Juan, Puerto Rico.
- 2002** *Tercer Seminario sobre la dimensión atlántica del idioma español*, Instituto Cervantes, Nueva York, Estados Unidos.
- 2002** XII Congreso de la Asociación de Academias de la Lengua Española, San Juan, Puerto Rico.
- 2002** *La novela española de nuestro tiempo*, Asociación de Profesores de Español, Cuenca, España.
- 2002** *La lexicografía hispánica ante el siglo XXI. Balance y perspectivas*, Excma. Diputación de Zaragoza, Zaragoza, España
- 2002** *El español en los medios de comunicación de los EE.UU. ¿Cultura de inmigración o cultura étnica?* Instituto Cervantes, Chicago, Estados Unidos.
- 2002** *Homenaje a Manuel Alvar*, Excma. Diputación de Zaragoza, Zaragoza, España.

- 2002** XIX Congreso Internacional del español en los Estados Unidos y el español en contacto con otras lenguas en el Mundo Iberoamericano, Universidad de Puerto Rico, San Juan, Puerto Rico.
- 2002** *Reflexiones sobre la enseñanza de la lengua materna*, Universidad de Salamanca, Salamanca, España.
- 2002** *Homenaje a Manuel Alvar*, Universidad Complutense, Madrid, España.
- 2003** Jornadas de Lengua y Comunicación, Universidad San Pablo CEU, Madrid, España
- 2003** VI Seminario de Lexicografía Hispánica: *Lexicografía Regional del Español*. Coloquio Internacional, Universidad de Jaén, Jaén, España.
- 2003** *Homenaje a Manuel Alvar*, Academia Canaria de la Lengua, Las Palmas de Gran Canaria-La Laguna, España.
- 2003** VI Congreso Internacional de la Asociación de Historia de la Lengua Española, Madrid, España.
- 2003** I Jornadas sobre *Sociolingüística Hispánica*, Universidad de Alcalá, Alcalá de Henares, España
- 2003** *Fronteras: lengua, cultura e identidad*, Institut Catalán de Cooperació, Casa de América, Madrid, España.
- 2004** *La latinité en question*. Colloque International, Union Latine, París, Francia
- 2004** Cátedra Dámaso Alonso: *Análisis del discurso hispánico*, Universidad Central de Venezuela, Caracas, Venezuela.
- 2004** *La cultura en español y la excepción cultural europea*, FAES, Navacerrada, España.
- 2004** *Lenguaje y comunicación en Iberoamérica*, Facultad de Comunicación, Universidad de Sevilla, Sevilla, España.
- 2004** *El habla de Monterrey llega a la web. Coloquio, Trayectoria de una investigación sociolingüística*, Universidad Autónoma de Nuevo León, Monterrey, México.
- 2004** Jornadas Internacionais *Língua e Cultura Espanholas. O Mundo Hispânico Hoje*, Universidade Nova de Lisboa, Lisboa, Portugal.
- 2004** II Congreso sobre Lengua y Sociedad. Universidad Jaume I, Castellón, España.
- 2004** XV Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas, Instituto Tecnológico de Monterrey, Monterrey, México.

- 2004** Cátedra ‘Dámaso Alonso, *Análisis del discurso hispánico*, Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires, Argentina.
- 2004** Cuartas Jornadas Sefardíes en La Rioja, *Entre la tradición y el texto*, Fundación San Millán de la Cogolla, La Rioja, España
- 2004** III Congreso Internacional de la Lengua Española, *Identidad lingüística y globalización*, Rosario, Argentina.
- 2004** I Congreso Internacional de Lexicografía Hispánica, La Coruña, España
- 2004** III Encuentro Internacional de Estudios de Disponibilidad Léxica, Fundación San Millán de la Cogolla, San Millán, La Rioja, España.
- 2005** *El habla andaluza. Diversidad y homogeneidad del andaluz*, Casa de Cultura ‘Miguel de Cervantes’, Estepa, Sevilla, España.
- 2005** *América hispana: lengua y cultura*, Facultad de Letras, Universidad de Castilla-La Mancha, Ciudad Real, España.
- 2005** *El español como activo económico*, Fundación Caja de Burgos, Burgos, España.
- 2005** XX Encuentro de la Asociación de Jóvenes Lingüistas, Universidad de Málaga, Málaga, España.
- 2005** *Lengua y lingüística en la época del Quijote*, Fundación Duques de Soria, Soria, España.
- 2005** *Foro de reflexión y debate sobre Puerto Rico 2005*, Casa de América, Madrid, España.
- 2005** Curso de expertos para profesionales del español, Escuela de Verano, Universidad Complutense, Madrid. España
- 2005** *El futuro del pensamiento iberoamericano. Hacia una nueva modernidad*, III Encuentro Internacional: ‘Europa y América: cuatro siglos después del Quijote’, Fundación Rafael del Pino-Fundación Carolina-Colegio de Eméritos, Madrid, España.
- 2005** VI Congreso Internacional de español de América, Instituto Interuniversitario de Estudios de Iberoamérica y Portugal-Universidad de Valladolid, Tordecillas, Valladolid, España.
- 2005** Jornadas sobre disponibilidad léxica en los jóvenes aragoneses, Fundación Fernando el Católico, Zaragoza, España
- 2005** *El español que hablamos, el español de hablaremos*, Fundéu, Universidad Internacional ‘Menéndez Pelayo’. Santander, España.
- 2005** I Reunión de Trabajo de Rectores Hispanoamericanos y Españoles, Instituto

- Cervantes-Universidad de Salamanca, Salamanca, España.
- 2005** Congreso Internacional de Lexicología y Lexicografía ‘Miguel Ángel Ugarte Chamorro’, Universidad Nacional Mayor de San Marcos-Academia Peruana de la Lengua, Lima, Perú..
- 2006** I Encuentro Andaluz sobre Disponibilidad Léxica, Universidad de Jaén, Jaén, España.
- 2006** Congreso Anual de la American Association of Teachers of Spanish and Portuguese, Acto de Homenaje a las Academias de la Lengua Española, Universidad de Salamanca, Salamanca, España.
- 2006** *El español. Un activo estratégico para las industrias culturales iberoamericanas*, Virtual Educa, Vitoria, España.
- 2006** Primer Encuentro de Innovación en el aula E/LE’, Universidad de Valladolid-Diputación de Valladolid, Valladolid, España.
- 2006** *Jornadas sobre áreas y contactos lingüísticos en Aragón. In memoriam Tomás Buesa Oliver*, Institución Fernando el Católico-Excma. Diputación de Zaragoza, Zaragoza, España.
- 2006** *Francisco Ayala y América, [Los años de Estados Unidos]*, Residencia de Estudiantes, Madrid, España
- 2006** XIII Congreso de la Asociación de Academias de la Lengua Española, Asociación de Academias de la Lengua Española, Medellín, Colombia.
- 2007** XVI Congreso Internacional de Hispanistas, París, Francia.
- 2007** Encuentro de Profesionales e E/LE, Fundación Campus Comillas, Comillas, Cantabria, España
- 2007** *Las lenguas y sus literaturas*, Primer Congreso Internacional de la Asociación de Jóvenes Investigadores Filólogos, Universidad Complutense, Madrid, España.
- 2007** *Español, lengua de diálogo*, Embajada de España en la Argentina, Buenos Aires, Argentina.
- 2007** Jornadas Internacionales de Lengua y Cultura, Grupo Editorial SM Internacional, Madrid, España
- 2007** Congreso de Hispanistas y Lusistas del Norte de Europa, Universidad de Estocolmo-Instituto Cervantes, Estocolmo, Suecia
- 2007** *La economía de la creatividad*, Pretexto Covarrubias, Caja de Burgos, Covarrubias, España

- 2007** *En torno al llamado* espanglish, Centro Cultural Español-Revista electrónica *Baquiana*, Miami, Estados Unidos.
- 2007** Jornadas Internacionales *El español en una sociedad global*, Fundación de la Lengua Española, Valladolid, España
- 2007** IV Encuentro Internacional del Proyecto PRESEEA, Fundación Campus Comillas, Comillas, Cantabria, España.
- 2007** Inauguración del Curso 2007-2008 del Centro de Formación de Profesores, Instituto Cervantes, Alcalá de Henares, España.
- 2008** Segundo Congreso Nacional de Lingüística Aplicada a la Enseñanza del Español, College Board y Pontificia Universidad Católica de Ponce, Ponce, Puerto Rico.
- 2008** VIII Jornadas de Lengua y Comunicación. *Lengua y televisión*, CEU Univerisdad San Pablo, Madrid, España.
- 2008** *Miguel Delives*, Congreso Internacional, Universidad de Valladolid-Cátedra Miguel Delives de Nueva York, Valladolid, España.
- 2008.** *Enseñanza, uso y futuro del español en California*, Coloquio Internacional ‘California: Raíces, presencia y futuro de la latinidad’, Secretaría General Iberoamericana-Unión Latina, Madrid, España
- 2008** *In Memoriam Odón Betanzos*. Academia Norteamericana de la Lengua Española-Instituto Cervantes, Nueva York, Estados Unidos.
- 2008.** Clausura del Curso 2007-2008 del Centro de Formación de Profesores, Instituto Cervantes, Alcalá de Henares, España.
- 2008.** IV Jornadas de Reflexión Filológica Universidad de Salamanca, Salamanca, España.
- 2008** I Simposio Internacional de Lengua Española, Instituto Cervantes de San Pablo, San Pablo, Brasil.
- 2008** *El legado de Rafael Lapesa*, Universidad de Valencia, Valencia, España
- 2008** *Centenario de Rafael Lapesa: el hombre, la época, la obra*. Asociación Internacional de Historia de la Lengua Española, Ministerio de Cultura-Instituto Cervantes-Universidad Complutense, Madrid, España
- 2008** *Los trabajos lingüísticos de la Real Academia Española*, Fundación de Castilla y León-Universidad de Salamanca, Salamanca, España.

- 2008.** XIV Jornadas sobre la lengua español y su enseñanza, Granada: Universidad de Granada.
- 2008.** Jornadas Internacionales de Dialectología, Instituto de Estudios Canarios, La Laguna, Tenerife, España.
- 2009.** Congreso Internacional de Hispanistas Alemanes, Tubinga: Universidad de Tubinga, Alemania
- 2009.** V Congreso Internacional de la Asociación de Historia de la Lengua Española, Santiago de Compostela, España.
- 2009.** ‘América y la unidad de la lengua española’, Inauguración de la Cátedra ‘Emilio Alarcos’, Oviedo, Universidad de Oviedo.
- 2010.** II Jornadas del hispanismo. Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg, Heidelberg. Alemania.
- 2010.** XLV Congreso Internacional de la Asociación Europea de Profesores de Español, Universidad da Coruña, La Coruña, España
- 2010.** XII Simposio Internacional de ASELE, Salamanca, España
- 2011.** XL Simposio Internacional de la Asociación Española de Lingüística, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Madrid, España.
- 2011.** Jornadas sobre el futuro del español, Vocento, Riojaforum, Logroño, La Rioja.
- 2012.** La gran riqueza del español: la variedad dentro de la unidad. I Jornadas de Lingüística Hispánica. Facultad de Letras. Universidad de Lisboa
- 2012.** Investigación e Innovación en ELE. Construyendo el SICELE. Congreso Internacional. San Juan, Puerto Rico.
- 2012.** El futuro del idioma español en el mundo, Miami Dade College-Secretaría General Iberoamericana-Miami Dade College.
- 2012.** Simposio sobre la enseñanza del español, Homenaje a Amparo Morales, College Board de Puerto Rico y Universidad del Sagrado Corazón, Puerto Rico
- 2012.** Encuentro Internacional de Hispanistas con motivo del Tricentenario de la Biblioteca Nacional de España, Biblioteca Nacional de España, Madrid.
- 2012.** El futuro en español, II Jornadas. Vocento. Riojaforum, Logroño, España.

IX. CONSEJOS EDITORIALES

- 1975-** *Revista de Estudios Hispánicos*, Río Piedras: Universidad de Puerto Rico.
- 1976-1980.** *Revista Caribe*, Honolulu: University of Hawaii.
- 1976-1986** *Boletín de la Academia Puertorriqueña de la Lengua Española*; Director.
- 1984-** *Hispanic Linguistics*, Pittsburgh, Albuquerque.
- 1985-** *Anuario de Lingüística Hispánica*, Valladolid: Universidad de Valladolid.
- 1986-** *La Torre*, Río Piedras: Universidad de Puerto Rico.
- 1986-** *Revista Argentina de Lingüística*.
- 1987-** *Revista de Filología Española*, Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- 1989-** *Lingüística* (ALFAL); Director, 1989-1999.
- 1992-** *Boletín de Filología*, Santiago, Chile: Universidad de Chile.
- 1992-** *Revista de Lingüística Teórica y Aplicada*, Concepción, Chile: Universidad de Concepción.
- 1994-** *Folios*. Revista de la Facultad de Artes y Humanidades, Santafé de Bogotá, Colombia: Universidad Pedagógica Nacional.
- 1994-2008** *REALE*, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá.
- 1994-** *Lingüística Española Actual*, Madrid.
- 1997** *Pragmalingüística*, Cádiz: Universidad de Cádiz.
- 1997** *Lingua Americana*, Maracaibo, Venezuela: Universidad de Maracaibo..
- 1999** *Documentos de Español Actual*, Turku, Finlandia: Universidad de Turku.
- 2001** *Revista de Humanidades*, Monterrey, México: Instituto Tecnológico de Monterrey.
- 2001** *Estudios de Sociolingüística. Lenguas, sociedades e culturas*, Vigo: Universidade de Vigo.
- 2002** *Spanish in Context*, New York: John Benjamins Publishing Co.

2002 *Anuari de Linguística*, Barcelona: Universitat de Barcelona.

2003 *Estudios de Lingüística*, Alicante; Universidad de Alicante,

X. PREMIOS Y HONORES:

1960 Institute of Latin American Studies, University of North Carolina, North Carolina, Estados Unidos.

1960 Premio Nacional de la Fundación Piedad Zenea, La Habana, Cuba.

1964 Socio Honorario de la Sigma Delta Pi, Capítulo Z, Chapel Hill, North Carolina, Estados Unidos.

1967 Humanities Research Grant, University of Texas, Austin, Estados Unidos.

1961 Medalla de Oro de Benalmádena, Benalmádena, España.

1976 Medalla del Excelentísimo Ayuntamiento de Santiago, Santiago, Chile.

1978-1979 Licencia sabática, Universidad de Puerto Rico, Río Piedras, Puerto Rico.

1982 Medalla Andrés Bello (Bicentenario), República de Venezuela.

1984-1985 Licencia sabática, Universidad de Puerto Rico, Río Piedras, Puerto Rico.

1987 Medalla de Plata ‘Palacio de la Escuela de Medicina’, Universidad Nacional Autónoma de México, México, D.F., México.

1987 Medalla de Plata ‘Sala Nezahualcóyotl’, Universidad Nacional Autónoma de México, México, D.F., México.

1997 Doctor *honoris causa* por la Universidad de Valladolid, Valladolid, España.

1997 Visitante Ilustre de la ciudad de San Miguel de Tucumán, Tucumán, Argentina.

1999 Orden Civil de Alfonso X el Sabio, Encomienda con placa, Madrid, España.

2000 Catedrático Honorario de la Universidad Rafael Landívar, Ciudad de Guatemala, Guatemala.

2000 Condecoración José Cecilio del Valle, Universidad Nacional Autónoma de Honduras, Tegucigalpa, Honduras.

- 2000** Pergamino y Diploma de Honor al Mérito, Universidad Nacional Autónoma de Honduras, Tegucigalpa, Honduras.
- 2000** Medalla de la Universidad Mayor de San Carlos, Ciudad de Guatemala, Guatemala.
- 2000** Placa de Honor de la Asamblea Legislativa de El Salvador, San Salvador, El Salvador.
- 2000** Doctor *honoris causa* por la Universidad de Alicante, Alicante, España.
- 2001** Medalla de Oro de la Universidad de Costa Rica, San José, Costa Rica.
- 2001** Visitante Ilustre de la Ciudad de Montevideo, Uruguay.
- 2002** Doctor *honoris causa* por la Universidad de Alcalá, Alcalá de Henares, España.
- 2003.** Miembro de Honor del Pen Club de Cuba en el Exilio, Miami, Estados Unidos.
- 2003** Doctor *honoris causa* por la Universidad de Salamanca, Salamanca, España.
- 2003** Doctor *honoris causa* por la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, Las Palmas, España.
- 2004** Doctor *honoris causa* por la Universidad de Costa Rica, San José, Costa Rica
- 2005** Visitante distinguido de la Ciudad de Antigua, Guatemala. Honorable Consejo Municipal de la Antigua Guatemala, Departamento de Sacatepequez.
- 2006** Doctor *honoris causa* por la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Lima, Perú.
- 2006** Visitante ilustre de la Ciudad de Cartagena de Indias, Cartagena de Indias: Alcaldía Mayor, Colombia.
- 2008** ‘Miembro Honorario’ del Instituto Boliviano de Lexicografía y otros Estudios Lingüísticos, La Paz.
- 2008.** Doctor *honoris causa* por la Universitat de Lleida, Lleida, España.
- 2008.** Doctor *honoris causa* por la Universidad de Sevilla, Savilla, España.
- 2008.** Doctor *honoris causa* por la Universidad de Chile, Santiago, Chile.
- 2009.** Profesor Honorario de la Universidad Pedagógica ‘Francisco Morazán’, Tegucigalpa, Honduras.
- 2009.** Gran Cruz de la Orden del Libertador de Esclavos José Simón Cañas, El Salvador, San Salvador.

- 2009.** Doctor *honoris causa* por la Universidad Nacional de Tucumán, Tucumán, Argentina.
- 2010.** Doctor *honoris causa* por la Universidad Nacional Autónoma de Santo Domingo, Santo Domingo, República Dominicana
- 2010.** Doctor *honoris causa* por la Universidad Nacional de Educación a Distancia, Madrid, España.
- 2010.** Doctor *honoris causa* por la Universidad de Panamá, Panamá.
- 2011.** Premio Internacional de Ensayo ‘Isabel Polanco’, Guadalajara, México.
- 2011.** Doctor *honoris causa* por la Universitat de València, Valencia, España.
- 2011.** Doctor *honoris causa* por la Universidad de Almería, Almería, España
- 2011.** Condecoración Nacional de la Orden ‘Vasco Núñez de Balboa’ en el Grado de Gran Oficial, Panamá, Gobierno de Panamá
- 2011.** Gente del año, *Diario de Cuba*, Madrid 27-12-2011
- 2012.** Medalla del Centenario. Universidad Interamericana de Puerto Rico, 1912-2012.
- 2012.** Premio Herencia Cultural Cubana, Herencia Cultural Cubana, Miami.
- 2012.** Doctor *honoris causa* por la Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg, Heidelberg, Alemania.
- 2013.** Socio de Honor, Asociación de Estudios Americanos del Principado de Asturias

XI. HOMENAJES

- 1992** *Homenaje a Humberto López Morales*, ed. coordinada por M. Vaquero y A. Morales, Madrid: Arco/Libros.
- 2003** *Lengua, variación y contexto. Estudios dedicados a Humberto López Morales*, ed. coordinada por F. Moreno, F. Gimeno, J.A. Samper, M. L. Gutiérrez Araus, M. Vaquero y C. Hernández Alonso, 2 vols. Madrid: Universidad de Alcalá, Universidad de Alicante, Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, Universidad Nacional de Educación a Distancia de Madrid, Universidad de Puerto Rico y Universidad de Valladolid. Madrid: Arco/Libros.
- 2007** Curso Superior de Estudios Hispánicos. Homenaje a Humberto López Morales, 2-4 de octubre de 2006, Sevilla: Universidad de Sevilla.

- 2008.** Segundo Congreso de Lingüística Aplicada a la Enseñanza del Español, dedicado al Profesor Humberto López Morales, College Board y Pontificia Universidad Católica de Ponce, Ponce, Puerto Rico.
- 2009.** *Estudios de Lengua Española: Descripción, Variación y Uso. Homenaje a Humberto López Morales*, ed. por María Victoria Camacho Taboada, José Javier Rodríguez Toro, y Juana Santana Marrero. Madrid: Iberoamericana/Vervuert.

XII. ASESORÍAS

- 1971-1973** Linguist-Consultant, Florida Bilingual Program, Miami, Estados Unidos.
- 1973-1977** Linguist-Consultant, Spanish Curricula Center, Miami, Estados Unidos.
- 1973-1974** Department of Educational Affairs, Organization of American States, Washington, Estados Unidos.
- 1977-1979** Universidad Interamericana de Puerto Rico, Río Piedras, Puerto Rico.
- 1977-1982** Educational Testing Service (Spanish Graduate Record Examination), Princeton, Estados Unidos.
- 1979, 1988, 1989** Departamento de Instrucción Pública, San Juan, Puerto Rico.
- 1981-1985** Centro de Investigaciones para la Integración Social, México, D.F., México.
- 1987** Centro de Investigaciones Filológicas, Universidad Nacional Autónoma de México, México, D.F., México.
- 1986-1991** Presidencia de la Universidad de Puerto Rico, (Asesor), Río Piedras, Puerto Rico.
- 1995-1997** Asesor del Ministerio de Educación y Cultura de la República Argentina, UNESCO-República Argentina, Buenos Aires, Argentina.
- 1999-** Instituto Cervantes, Madrid. (Proyecto AVE, Curso de Español para Extranjeros en soporte electrónico).
- 2007-** Asesor, Unidad de nuevas tecnologías, Instituto Cervantes-Televisión Española, Madrid, España.

XIII. JURADOS

- 1974-1978** Premio Internacional Benalmádena de Ensayo, Benalmádena, España.
- 1981** Primer Premio Príncipe de Asturias de Letras, Oviedo, España.
- 1983** Premio de Ensayo, Ateneo Puertorriqueño, San Juan, Puerto Rico.
- 2000** Premio ‘Fernando Lázaro Carreter’ (de prosa periodística), Círculo de Lectores, Madrid, España.
- 2000** Premio de Filología del Excmo. Ayuntamiento de Benasque, Benasque, Aragón, España.
- 2004, 2005, 2006** Premio Reina Sofía de Poesía, Patrimonio Nacional-Universidad de Salamanca, Madrid, España.
- 2006, 2007, 2008, 2009, 2010.** Premio Cristóbal de Villalón, Presidente, Excma Diputación de Valladolid-Universidad de Valladolid, Valladolid, España
- 2009.** I Premio Internacional ‘Ignacio Chaves’ de Lingüística, Bogotá: Academia Colombiana de la Lengua.

XIV. OTRAS ACTIVIDADES ACADÉMICAS:

- 1966** Miembro del Comité ejecutivo del Proyecto de estudio de la norma lingüística culta de las principales ciudades del Mundo hispánico.
- 1966** Participación en las reuniones de Madrid del Proyecto de estudio de la norma lingüística culta de las principales ciudades del Mundo hispánico.
- 1967** Participación en las reuniones de Bogotá del Proyecto de estudio de la norma lingüística culta de las principales ciudades del Mundo hispánico.
- 1968** Participación en las reuniones de México del Proyecto de estudio de la norma lingüística culta de las principales ciudades del Mundo hispánico.
- 1971-1975** Presidente de la Comisión de asociaciones de la Asociación de Lingüística y Filología de la América Latina.
- 1978** Representante del Estado Libre Asociado de Puerto Rico ante la Oficina de Educación Iberoamericana (OEI), Madrid, España.
- 1981** Delegado de la Academia Puertorriqueña de la Lengua Española ante la Comisión Permanente de la Asociación de Academias de la Lengua Española, Madrid, España.
- 1989** Electo Subsecretario General 2º de la Asociación de Academias de la Lengua Española, San José, Costa Rica.

- 1992** Miembro de la Comisión de expertos en asuntos lingüísticos del Pabellón de España para la Expo-92, Madrid-Sevilla, España.
- 1994** Electo Secretario General de la Asociación de Academias de la Lengua Española, Madrid
- 1998** Reelecto Secretario General de la Asociación de Academias de la Lengua Española, Puebla de los Ángeles, México
- 2000-2001** Miembro de la Comisión de Honor, de la Comisión Organizadora y de la Comisión Científica del II Congreso Internacional de la Lengua Española, Valladolid, España
- 2000-2004** Miembro de la Comisión Interacadémica del *Diccionario Panhispánico de Dudas* [Madrid, 2000; Buenos Aires, Argentina, 2001; Madrid, 2002; México, D.F. 2003, Santiago, Chile, 2004; Madrid, 2004].
- 2001, 2002** Miembro de la Comisión evaluadora de los proyectos de investigación del Centro de Estudios de Lingüística Geral e Aplicada, Fundação para a Ciência e Tecnologia, Universidade de Coimbra, Coimbra, Portugal.
- 2002** Reelecto Secretario General de la Asociación de Academias de la Lengua Española, San Juan de Puerto Rico
- 2003-2004** Miembro de la Comisión de Honor, de la Comisión Organizadora y de la Comisión Científica del III Congreso Internacional de la Lengua Española, Rosario, Argentina
- 2003-2008** Miembro de la Comisión Interacadémica de la Nueva *Gramática*, Asociación de Academias de la Lengua Española [La Granda, Asturias, 2003; Burgos, 2004; La Antigua, Guatemala, 2005; Ávila, 2005; Zamora, 2006, Medellín, Colombia, 2007].
- 2006-2007** Miembro de la Comisión de Honor, de la Comisión Organizadora y de la Comisión Científica del IV Congreso Internacional de la Lengua Española, Cartagena de Indias, Colombia
- 2007** Reelecto Secretario General de la Asociación de Academias de la Lengua Española, Medellín, Colombia
- 2007** Secretario de la Comisión Interacadémica del *Diccionario Académico de Americanismos*. Puerto de Santa María,
- 2008-2010** Miembro de la Comisión de Honor, de la Comisión Organizadora y de la Comisión Científica del V Congreso Internacional de la Lengua Española, Valparaíso, Chile
- 2011.** Reelecto Secretario General de la Asociación de Academias de la Lengua Española, Panamá.

XV. DIRECCIÓN DE TRABAJOS DE TESIS**A. MAESTRÍA**

- 1968** Pamela Baldwin Tyson, *Catálogo comentado de las rimas de Gómez Manrique*, The University of Texas, Austin, Estados Unidos.
- 1968** Halvor Joseph Clegg, *Análisis espectrográfico de los fonemas /a e o/ en un idiolecto del español de La Habana*, The University of Texas, Austin, Estados Unidos.
- 1973** Isabel Huyke Freiría, *Vocabulario culto de San Juan: cuatro campos léxicos*, Universidad de Puerto Rico, Río Piedras, Puerto Rico.
- 1974** Irma Nydia Vázquez, *Las estructuras de gerundio en el habla culta de la zona metropolitana*, Universidad de Puerto Rico, Río Piedras, Puerto Rico.
- 1975** María Andrea Pérez del Valle, *La estructura del narrador en 'Cárcel de amor'*, Universidad de Puerto Rico, Río Piedras, Puerto Rico.
- 1975** María Eugenia Pérez del Valle, *Vocabulario culto del área metropolitana de San Juan*, Universidad de Puerto Rico, Río Piedras, Puerto Rico.
- 1976** Iris Alemán, *Datos sobre el desdoblamiento fonológico en Puerto Rico. Análisis espectrográfico*, Universidad de Puerto Rico, Río Piedras, Puerto Rico.
- 1976** Tomás López Pumarejo, *Estudio sobre frases y modismos provenientes de comerciales de televisión en algunos sectores de la población infantil de Puerto Rico*, Universidad de Puerto Rico, Río Piedras, Puerto Rico.
- 1978** Enma Matta de Fiol, *La /rr/ velar en el español hablado de San Juan: un estudio de actitud lingüística*, Universidad de Puerto Rico, Río Piedras, Puerto Rico.
- 1978** Zair Rodríguez, *Seis campos léxicos de la zona metropolitana de San Juan*, Universidad de Puerto Rico, Río Piedras, Puerto Rico.
- 1978** Leonilda Rodríguez Fonseca, *Descripción estadística de la actuación lingüística de niños de 5 y 6 años de edad de la zona de Caguas, Puerto Rico*, Universidad de Puerto Rico, Río Piedras, Puerto Rico.
- 1980** Orlando Alba, *Estratificación social del español de Santiago: variación de /s/ implosiva*, Universidad de Puerto Rico, Río Piedras, Puerto Rico.
- 1981** Héctor Rubén Cardona, *Campos léxicos del habla culta de San Juan*, Universidad de Puerto Rico, Río Piedras, Puerto Rico.
- 1985** Román Belén, *Disponibilidad léxica en escolares de Dorado*, Universidad de Puerto Rico, Río Piedras, Puerto Rico.

- 1986 Myrna Emmanuelli de Henríquez, *Actitudes lingüísticas hacia cuatro fenómenos fonológicos*, Universidad de Puerto Rico, Río Piedras, Puerto Rico.
- 1987 Walter Rezzi, *Formas de tratamiento en el español de San Juan de Puerto Rico*, Universidad de Puerto Rico, Río Piedras, Puerto Rico.
- 1990 Carmen Orama, *La planificación léxica en los textos de lectura de la serie básica y la adquisición de ese vocabulario en los alumnos de nivel elemental en el sistema público de Río Piedras*, Universidad de Puerto Rico, Río Piedras, Puerto Rico.
- 1991 Luis Alfredo Ortiz López, *La estratificación léxica de San Juan: déficit vs. variación*, Universidad de Puerto Rico, Río Piedras, Puerto Rico.
- 1991 Lourdes Guerra, *Anglicismos léxicos en la prosa periodística de Puerto Rico: análisis diacrónico*, Universidad de Puerto Rico, Río Piedras, Puerto Rico.
- 1992 Filomena Cintrón, *Índices de riqueza léxica en escolares de Barranquitas*, Universidad de Puerto Rico, Río Piedras, Puerto Rico.

B. DOCTORADO

- 1969 Halvor Joseph Clegg, *Fonética y fonología del español de Texas*, The University of Texas, Austin, Estados Unidos.
- 1975 Amparo Morales, *Teoría y métodos aplicables a la estadística del español americano*, Universidad de Puerto Rico, Río Piedras, Puerto Rico.
- 1977 Javier Ciordia Muguerza, *Las 'Coplas de Mingo Revulgo'*, Universidad de Puerto Rico, Río Piedras, Puerto Rico.
- 1983 María López Laguerre, *Las actitudes sociolingüísticas del maestro puertorriqueño hacia el bilingüismo en Puerto Rico*, Universidad de Puerto Rico, Río Piedras, Puerto Rico.
- 1985 Irma Nydia Vázquez, *Las estructuras de subjuntivo en el habla culta de la zona metropolitana de San Juan*, Universidad de Puerto Rico, Río Piedras, Puerto Rico.
- 1985 María Vega de Febles, *Huellas de la épica clásica y renacentista italiana en 'La Araucana' de Ercilla*, Universidad de Puerto Rico, Río Piedras, Puerto Rico.
- 1985 Antonia de Jesús Mateo, *Estudio semántico de las preposiciones de movimiento en el habla culta de San Juan*, Universidad de Puerto Rico, Río Piedras, Puerto Rico.
- 1987 Leonilda Rodríguez Fonseca, *Comprensión de estructuras sintácticas españolas en niños puertorriqueños: incidencia de variables socioculturales*, Universidad de Puerto Rico, Río Piedras, Puerto Rico.

- 1987 Gloria I. Butrón, *El léxico disponible: índices de disponibilidad*, Universidad de Puerto Rico, Río Piedras, Puerto Rico.
- 1988 Luz Delia Talavera, *El uso de las preposiciones entre los estudiantes de español básico del Recinto de Río Piedras de la Universidad de Puerto Rico*, Universidad de Puerto Rico, Río Piedras, Puerto Rico.
- 1990 René de Lucca de Reyes, *Dominio activo y pasivo del léxico básico del lenguaje universitario: análisis sociolingüístico*, Universidad de Puerto Rico, Río Piedras, Puerto Rico.
- 1990 María Concepción Soltero Rinaldi, *La influencia de la nueva tecnología de oficina en el español de Puerto Rico*, Universidad de Santiago de Compostela, Santiago de Compostela, España.
- 1991 Gloria Matanzo Vicens, *Vocabulario y enseñanza: estudio de la relación existente entre los métodos empleados y la incorporación del léxico nuevo a la competencia lingüística de estudiantes universitarios puertorriqueños*, Universidad de Puerto Rico, Río Piedras, Puerto Rico.
- 1992 Lydia Espinet de Jesús, *Índices de madurez sintáctica en escritores profesionales puertorriqueños*, Universidad de Puerto Rico, Río Piedras, Puerto Rico.
- 1992 Ivonne Sanavitis, *Investigación del grado de dominio del léxico básico en estudiantes de nuevo ingreso en el Recinto de Río Piedras de la Universidad de Puerto Rico*, Universidad de Puerto Rico, Río Piedras, Puerto Rico.
- 1993 Myrna Emmanuelli de Henríquez, *Actuación, competencia y actitudes sociolingüísticas hacia fenómenos fonológicos en el habla de Ponce*, Universidad de Puerto Rico, Río Piedras, Puerto Rico.
- 1993 Antonia Nelsi Torres González, *Madurez sintáctica en estudiantes no universitarios de la zona metropolitana de Tenerife*, Universidad de La Laguna, La Laguna, Tebnerife, España.
- 1995 Pilar Martínez Valdueza, *El tabú lingüístico: estudio sociolingüístico de Las Palmas de Gran Canaria*, Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, Las Palmas, España.
- 1996 María Andrea Pérez del Valle, *La estructura del narrador en los cuentos del siglo XV*, Universidad de Puerto Rico, Río Piedras, Puerto Rico.
- 1996 Vicente Marrero Pulido, *La estructura del léxico en la norma culta en Las Palmas de Gran Canaria*, Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, Las Palmas, España.

- 1996** Alberto Carcedo González, *La pronunciación del español por hablantes nativos de finés: particularidades de un acento extranjero*, Universidad Nacional de Educación a Distancia, Madrid, España.
- 1996** María Victoria Gimeno Menéndez, *Análisis cuantitativo de los anglicismos léxicos en la prensa española de los Estados Unidos y de España*, Universidad de Alicante, Alicante, España.
- 1997** Adolfo González Martínez, *La disponibilidad léxica en Cádiz*, Universidad de Cádiz, Cádiz, España.

XVI. PUBLICACIONES

A. LIBROS

- 1963** *Poesía cubana contemporánea; ensayo de antología*, Cádiz: Colección Arrecife.
- 1963** *Églogas de Juan del Enzina*, Madrid: Escelicer.
- 1965** *Tres comedias de Torres Naharro: Soldadesca, Ymeneá, Aquilana*, edición, prólogo y notas de HLM, New York: Las Américas Publishing Co.
- 1967** *Poesía cubana contemporánea; ensayo de antología*, 2ª edición, New York: Las Américas Publishing Co.
- 1968** *Tradición y creación en los orígenes del teatro castellano*, Madrid: Ediciones Alcalá.
- 1968** *Églogas completas de Juan del Enzina*, 2ª edición, Madrid: Escelicer.
- 1970** *Teatro selecto de Torres Naharro*, Madrid: Escelicer.
- 1971** *Estudios sobre el español de Cuba*, New York: Las Américas Publishing Co.
- 1973** *Cuestionario para el estudio coordinado de la norma lingüística culta*, Vol. I, Fonética y Fonología (con A. Quilis y J. Matluch), Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- 1974** *Introducción a la lingüística generativa*, Madrid: Ediciones Alcalá.
- 1974** *Historia de la Literatura Medieval Española*, Vol. I, Madrid: Hispanova de Ediciones.
- 1975** *Dramaturgos menores del siglo XVII*, Madrid: Editorial La Muralla.
- 1976** *La Celestina* de Fernando de Rojas, edición, introducción y notas de HLM, Madrid: Colección Hispánicos Planeta (y otras 8 ediciones).

- 1979** *Dialectología y Sociolingüística. Temas Puertorriqueños*, Madrid: Hispanova de Ediciones.
- 1979** *Español Básico*, 3 vols., Madrid: Editorial Playor.
- 1983** *Estratificación social del español de San Juan de Puerto Rico*, México, D.F.: Universidad Nacional Autónoma de México.
- 1983** *Augusto Malaret, Dicionarista* (Discurso de ingreso a la Academia de Artes y Ciencias de Puerto Rico), San Juan.
- 1984** *La enseñanza de la lengua materna. Lingüística para maestros de español*, Madrid: Editorial Playor (y otras 6 ediciones).
- 1986** *Comedias* de Bartolomé de Torres Naharro, Madrid: Taurus.
- 1988** *Redacción 1*. Edición experimental, Río Piedras: Universidad de Puerto Rico.
- 1988** *Redacción 2*. Edición experimental, Río Piedras: Universidad de Puerto Rico.
- 1989** *Redacción 1*. Edición experimental revisada, Río Piedras: Universidad de Puerto Rico.
- 1989** *Comprensión y redacción del español básico* (con Juan López Chávez), 3 vols. México, D.F.: Alhambra / Bachiller.
- 1989** *Sociolingüística*, Madrid: Editorial Gredos.
- 1990** *Redacción I* (y *Guía del Profesor*), Río Piedras: Editorial de la Universidad de Puerto Rico.
- 1990** *Lecturas de la Unidad de Lengua*, Río Piedras: Universidad de Puerto Rico, Facultad de Estudios Generales.
- 1990** *Redacción 2*, Río Piedras: Editorial de la Universidad de Puerto Rico.
- 1990** (con Orlando Alba), *Ejecicios de redacción*, Santiago de los Caballeros: Impresora Editora Teófilo.
- 1991** *Investigaciones léxicas sobre el español antillano*, Santiago de los Caballeros: Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra.
- 1991** (con J.A. Samper y C.E. Hernández), *Comprensión y producción de textos*, Madrid: La Muralla (y otras 3 ediciones).
- 1992** *El español del Caribe*, Madrid: Colecciones MAPFRE 1492.

- 1993** *Sociolingüística*, 2ª edición, Madrid: Editorial Gredos.
- 1994** *Las Antillas*, Cuaderno bibliográfico 3 de la Serie ‘El español de América’, Madrid: Arco/Libros.
- 1994** *Métodos de investigación lingüística*, Salamanca: El Colegio de España.
- 1998** *La aventura del español en América*, Madrid: Espasa Calpe.
- 1999** *América Central*, Cuaderno bibliográfico 2 de la Serie ‘El español de América’, Madrid: Arco/Libros.
- 1999** *Léxico Disponible de Puerto Rico*, Madrid: Arco/Libros.
- 1999** *Vocabulario de Puerto Rico* de Augusto Malaret, Ed. crítica e Introducción, Madrid: Arco/Libros.
- 2003** *Tendencias actuales del léxico hispánico*, ‘Cuadernos de Managana’, 26, Cuenca: Centro de Profesores
- 2003** *Los cubanos de Miami. Lengua y sociedad*, Miami: Ediciones Universal.
- 2004** *Sociolingüística*, 3ra. ed. aumentada, Madrid: Editorial Gredos.
- 2005** *Diccionario Académico de Americanismos. Presentación y Planta del proyecto*. Buenos Aires: Academia Argentina de letras.
- 2005** *La aventura del español en América*, 2da edición revisada y ampliada. Madrid: Espasa Calpe.
- 2006** *La globalización del léxico hispánico*, Madrid: Espasa-Calpe
- 2011.** *La andadura del español por el mundo*, Premio Internacional de Ensayo ‘Isabel Polanco’, México-Madrid: Taurus.
- 2013.** *Estudios sobre el español de América*, Valencia: Aduana Vieja Editorial.

B. ARTÍCULOS

- 1960** ‘Tendencias de la joven lírica cubana’, *Poesía Española*, 21-23.
- 1961** ‘Hispanoamérica y la novela de la tierra’, *Mundo Hispánico*, 26-27.
- 1961** Magister et amicus. Una fisonomía de Mañach’, *Boletín de la Academia Cubana de la Lengua*, 20. 43-45.

- 1961 '¿Un sustrato indígena en el español hablado en Cuba?', *Boletín de Filología Española*, 3.10-20; también en *Trabajos y Conferencias*, 3. 133-146.
- 1962 'Tres poetas cubanos contemporáneos', *Poesía Española*, 38-41.
- 1964 'El supuesto africanismo del español de Cuba', *Archivum*, 14. 202-211.
- 1965 'Nuevos datos sobre el voseo en Cuba', *Español Actual*, 4.4-5; 5.12-13.
- 1966 'La lengua de la poesía afrocubana', *Español Actual*, 7.1-4.
- 1966 'Neutralizaciones fonológicas en el consonantismo final del español de Cuba', *Anuario de Letras*, 5.183-190.
- 1967 Elementos leoneses en la lengua del teatro pastoril de los siglos XV y XVI', *Actas del II Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas*, 411-419. Nijmegen.
- 1967 'Elementos africanos en el español de Cuba', *Boletín de Filología Española*, 21.27-43.
- 1968 'El español en Cuba: situación bibliográfica', *Revista de Filología Española*, 51.198-217.
- 1971 'Nuevo examen del teatro medieval', *Anuario de Letras*, 9.113-124; también en *Segismundo*, 4.113-124.
- 1971 'Subcategorización y gramática generativa', *Prohemio*, 2.51-64.
- 1972 'Nueva hipótesis sobre el teatro medieval castellano', *Revista de Estudios Hispánicos*, 11.7-19.
- 1973 'Hacia un concepto de la Sociolingüística', *Revista / Review Interamericana*, 2. 478-489.
- 1973 'La estructura del narrador en el *Libro de buen amor*', en *El arcipreste de Hita: el libro, el autor, la tierra, la época*, Actas del I Congreso Internacional sobre el Arcipreste de Hita, 38-50. Barcelona: SERESA.
- 1973 'Anglicismos en Puerto Rico: en busca de los índices de permeabilización del diasistema', en *Estudios dedicados a Demetrio Gazdaru, Románica*, 6.77-83.
- 1973 'Un capítulo en los estudios lingüísticos puertorriqueños', *Revista de Estudios Hispánicos*, 3.5-21.
- 1974 'Indigenismos en los textos cronísticos de Puerto Rico: índices de frecuencia y densidad', en *Estudios filológicos y lingüísticos. Homenaje a Ángel Rosenblat en sus setenta años*, 337-346. Caracas: Instituto Pedagógico Universitario.
- 1974 'El teatro en la Edad Media', capítulo III de la obra colectiva *Historia de la Literatura Española*, 1, 77-123. Madrid: Biblioteca Universitaria Gaudiana.

- 1976 'Nuevas tendencias en la dialectología del Caribe hispánico', *1975 Colloquium on Hispanic Linguistics*, 91-108. Washington, D. C.: Georgetown University Press.
- 1976 '¿Es posible una dialectología transformativa?', En *Actas del III Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de la América Latina*, 179-188. Río Piedras: Publicaciones del Instituto de Lingüística.
- 1976 'En torno al léxico textil de Puerto Rico', *Anuario de Letras*, 14.23-49.
- 1977 'Ictonimia cubana y diccionarios', en *Actas del III Congreso Internacional de Estudios Lingüísticos Mediterráneos*, 301-314. Madrid: Instituto de Cultura Hispánica.
- 1977 'Sociolingüística: nuevos enfoques metodológicos', *Revista Española de Lingüística*, 7. 17-36.
- 1977 'Tres calas léxicas en el español de La Habana (Indigenismos, afronegrismos y anglicismos)', en *Estudios sobre el español hablado en las principales ciudades de América*, 49-61. México: Universidad Nacional Autónoma de México.
- 1978 'Corrientes actuales en la dialectología del Caribe hispánico. Introducción', en *Corrientes actuales en la dialectología del Caribe hispánico*, 3-11. Río Piedras: Editorial Universitaria.
- 1978 'Sociolingüística', unidades 4 y 5 de *Lengua Española II*, 3-59, 3-53. Madrid: Universidad Nacional de Educación a Distancia.
- 1978 'Hacia un concepto de la Sociolingüística', en *Lecturas de Sociolingüística*, 101-121. Madrid: Editorial EDAF; reproducido en *Cuadernos de Lingüística* 5, 27-44. México: Asociación de Lingüística y Filología de la América Latina.
- 1978 'Dialectos verticales en San Juan: índices de conciencia lingüística', *Boletín de la Academia Puertorriqueña de la Lengua Española*, 6.5-25.
- 1978 'El 'Eya velar' y el teatro medieval castellano', en *II Jornadas de Estudios Berceanos. Actas*, 169-176. Núm. especial de *Berceo*, 94-95.
- 1978 'Frecuencia léxica, disponibilidad y programación curricular', en *Aportes de la lingüística a la enseñanza del español como lengua materna*, 73-86. Núm. especial del *Boletín de la Academia Puertorriqueña de la Lengua Española*, 6,2.
- 1978 'La mujer en la Edad Media', en el volumen colectivo *La mujer marginada de la historia*, ed. por R. Burgos-Sasscer, 57-64. Río Piedras, Editorial Edil.
- 1979 'Diastratía y conciencia lingüística: el caso de La Perla', en *Dialectología y Sociolingüística. Temas puertorriqueños*, 131-142.

- 1979 'Índices de inseguridad lingüística en San Juan', en *Dialectología y Sociolingüística. Temas puertorriqueños*, 165-172.
- 1979 'Disponibilidad léxica y estratificación socioeconómica', en *Dialectología y Sociolingüística. Temas puertorriqueños*, 173-182.
- 1979 'Velarización de /RR/ en el español de Puerto Rico: índices de actitud y creencias', en el *Homenaje a Fernando Antonio Martínez*, 86-111. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo.
- 1979 'Desdoblamiento fonológico de /e a o/ en el español de Cuba', en *Estudios ofrecidos a Emilio Alarcos Llorach*, IV, 153-166. Oviedo: Universidad de Oviedo.
- 1980 'Velarización de /n/ en el español de Puerto Rico', *Lingüística Española Actual*, 2. 203-217.
- 1980 'El teatro en la Edad Media', capítulo III de la obra colectiva *Historia de la Literatura Española*, 1, 513-568. Madrid: Taurus Ediciones.
- 1980 'Sobre la pretendida existencia y pervivencia del criollo cubano', *Anuario de Letras*, 1885-116. También en el *Festschrift José Cid Pérez*, ed. por A. Gutiérrez de la Solana y E. Alba-Buffill, 319-341. New York: Senda Nueva de Ediciones.
- 1980 'Sociolingüística hispánica: perspectivas futuras', en *Perspectivas de la investigación lingüística en Hispanoamérica, Memoria*, 59-78. México: Universidad Nacional Autónoma de México.
- 1981 'Relaciones léxico-semánticas en el ámbito lingüístico canario-cubano', en *Actas del I Simposio Internacional de Lengua Española*, 311-323. Las Palmas: Ediciones del Excmo. Cabildo Insular de Gran Canaria.
- 1981 'Gramática generativa', unidades 4, 5 y 6 de *Lengua Española III*, 204-409. Madrid: Universidad Nacional de Educación a Distancia.
- 1981 'Los narradores de los *Milagros de Nuestra Señora*', en las *III Jornadas de Estudios Berceanos. Actas*, 101-111. Núm. especial de *Berceo*, 98.
- 1981 'Estudio de la competencia sociolingüística: Los modelos probabilísticos', *Revista Española de Lingüística*, 11.247-268.
- 1981 'Elisión de /s/ y ambigüedad de la frase nominal en el español de San Juan', en el *Homenaje a Ambrosio Rabanales*, núm. especial del *Boletín de Filología* [de la Universidad de Chile], II, 851-863.
- 1981 'Deep structures, surface structures and translation /Estructuras internas, estructuras externas y traducción', en *Problemas de la traducción /Problems in Translation*, 12-27. Río Piedras: Editorial Universitaria.

- 1982 'Léxico textil', en *Léxico industrial de Puerto Rico*, Vol. I, *Industria textil*, 5-37. San Juan: Academia Puertorriqueña de la Lengua Española.
- 1982 'Nasals in Puerto Rican Spanish', en *Variation Omnibus*, ed. D. Sankoff y H. Cedergren, 105-113. Montréal: Edmonton Linguistic Research, Inc.
- 1982 'Jorge Manrique, en el V Centenario de su muerte', *Boletín de la Academia Puertorriqueña de la Lengua Española*, 10,1.5-13.
- 1982 'Aproximación a la bibliografía lingüística de Augusto Malaret', *Boletín de la Academia Puertorriqueña de la Lengua Española*, 10,2. 97-116.
- 1983 'Lingüística estadística', en *Introducción a la lingüística actual*, ed. por H. López Morales, 289-312. Madrid: Editorial Playor.
- 1983 'Estratificación sociolectal frente a diglosia en el Caribe hispánico', *Lingüística Española Actual*, 5. 205-224.
- 1983 'Lateralización de /r/ en Puerto Rico: sociolectos y estilos', en *Philologica Hispaniensia (In honorem Manuel Alvar)*, 1, 369-380. Madrid: Editorial Gredos.
- 1984 'El fenómeno de lateralización de /r/ en Las Antillas y en Canarias', en las *Actas del II Simposio Internacional de Lengua Española*, 215-228. Las Palmas: Publicaciones del Excmo. Cabildo Insular de Gran Canaria; reimpresso en el *Boletín de la Academia Puertorriqueña de la Lengua Española* (1985), núm. especial conmemorativo del trigésimo aniversario de la Academia, 13. 247-261.
- 1984 'Desdoblamiento fonológico en el andaluz oriental: reexamen de la cuestión', *Revista Española de Lingüística*, 14. 85-97.
- 1984 'Elisión de /s/ y ambigüedad en las formas verbales del español de San Juan', en el *Homenaje a Luis Flórez*, 94-112. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo.
- 1984 'Adiciones a la bibliografía lingüística de Augusto Malaret', *Boletín de la Academia Puertorriqueña de la Lengua Española*, 12,2. 65-67.
- 1985 'Lingüística y Dialectología', *Cuadernos de Filosofía y Letras*, [Universidad Nacional Autónoma de México] 3. 99-108.
- 1985 'Vida y lección de Pedro Henríquez Ureña', en *Pedro Henríquez Ureña, lingüista (Actas de un Simposio)*, 7-16. Río Piedras, núm. especial de los *Cuadernos de la Facultad de Humanidades*, 13.
- 1986 'Dialectología, gramática generativa y sociolingüística', en *Actas del V Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de la América Latina*, 86-99. Caracas: Universidad Central de Venezuela.

- 1986 'Parodia y caricatura en los orígenes de la farsa castellana', en *Teatro comico fra Medio Evo e Rinascimento: la farsa*, 211-226. Roma: Centro Studi sul Teatro Medioevale e Rinascimentale.
- 1986 Sobre el teatro medieval castellano. *Status quaestionis*', *Boletín de la Academia Puertorriqueña de la Lengua Española*, 14,1. 99-122.
- 1986 'El Concilio de Valladolid de 1228 y el teatro medieval castellano', *Boletín de la Academia Puertorriqueña de la Lengua Española*, 14,2. 61-68.
- 1986 'Introducción' al *Léxico del habla culta de San Juan de Puerto Rico*, 9-14. San Juan: Academia Puertorriqueña de la Lengua Española.
- 1986 'Prólogo' a *Fundamentos básicos para la enseñanza de las artes del lenguaje* de M. Muñoz de Torres, 13-14. Madrid: Editorial Playor.
- 1986 'Bilingüismo y actitudes lingüísticas: el caso de Puerto Rico', en *Lenguas peninsulares y proyección hispánica*, ed. por M. Alvar, 223-231. Madrid: Fundación Friedrich Ebert.
- 1987 'La Sociolingüística en el Caribe hispánico', en *Actas del II Congreso Internacional sobre el español de América*, 76-85. México: Universidad Nacional Autónoma de México. También en la *Revista de Artes y Ciencias de Puerto Rico*, 1,1. 77-86.
- 1987 'Introducción' a *Industrias bancaria y bursátil. Vocabulario*, Vol. II de la serie *Léxico Industrial de Puerto Rico*, 5-9. San Juan: Academia Puertorriqueña de la Lengua Española.
- 1987 'Del lenguaje político en Puerto Rico: *Commonwealth* frente a *Estado Libre Asociado*', en *El lenguaje político*, ed. por M. Alvar, 167-177. Madrid: Fundación Friedrich Ebert.
- 1987 'Problemas en torno a la comprensión del discurso', VII *Seminario de investigación y enseñanza de la Lingüística*, 7-20. Valparaíso: Sociedad Chilena de Lingüística-Universidad Católica de Valparaíso.
- 1987 'Anglicismos léxicos en el habla culta de San Juan de Puerto Rico', *Lingüística Española Actual*, 9. 285-303.
- 1987 'Más allá de la regla variable: la velarización de /rr/ en Puerto Rico', en *Language and language use. Studies in Spanish dedicated to Joseth H. Matluck*, ed. por T. A. Morgan, T. F. Lee y B. Van Patten, 97-118. Columbus: University Press of America.
- 1987 'Realizaciones de /s/ final en Santo Domingo', *Revista de la Academia de Artes y Ciencias de Puerto Rico*, 2. 55-59.
- 1988 'Caracterización fonológica de los dialectos del Caribe hispánico', en las *Actas del I Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*, 1, ed. M. Ariza, A. Salvador y A. Viudas, 1402-1415. Madrid: Aco/Libros.

- 1988 'Índices de mortandad léxica en Puerto Rico: afronegrismos', *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 36. 733-751.
- 1988 'Prefacio' a *Fundamentos de Lingüística Hispánica* de F. D'Introno, J. Guitart y J. C. Zamora, 9-10. Madrid: Editorial Playor.
- 1988 'Bilingüismo y actitudes lingüísticas en Puerto Rico. Breve reseña bibliográfica', en *Studies in Caribbean Spanish Dialectology*, ed. por R. M. Hammond y M. Resnick, 66-73. Washington D.C.: Georgetown University Press.
- 1989 'Mortandad léxica del español de Puerto Rico. Primera aproximación', en *Imago Hispaniae. Homenaje a Manuel Criado de Val*, 127-138. Kassel: Edition Reichenberger.
- 1989 'Foreword', *American Spanish Pronunciation. Theoretical and Applied Perspectives*, ed. por P. C. Bjarkman y R. M. Hammond, 11-16. Washington, D. C.: Georgetown University Press.
- 1989 'Hacia el estudio del léxico de la edificación en Puerto Rico', en las *Actas del I Congreso Hispanoamericano de la terminología de la edificación*, 95-104. Valladolid; Universidad de Valladolid/Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura.
- 1989 '¿Influencia africana en el español de Puerto Rico?', *Diálogo* (Universidad de Puerto Rico), núm. de septiembre.
- 1989 'Introducción', en *Sociolingüística* de Francisco Gimeno y Brauli Montoya, 5-11. Palma de Mallorca: Universidad de Palma de Mallorca.
- 1989 'Prólogo' al *Diccionario de la jerga del estudiante universitario puertorriqueño* de Josefina A. Claudio, 5-6. Río Piedras: Editorial de la Universidad de Puerto Rico.
- 1989 'Cambios lingüísticos en marcha en el español de San Juan de Puerto Rico', en el *Homenaje a Alonso Zamora*, II, 189-196. Madrid: Editorial Castalia.
- 1989 'Índices de mortandad léxica en Puerto Rico: el Proyecto Maralet', *Asomante* 1-2. 101-112.
- 1990 'La sociolingüística actual', en *Estudios sobre variación lingüística*, ed. por F. Moreno, 79-88. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá.
- 1990 'Prólogo' a *Estudio sociolingüístico del español de Las Palmas de Gran Canaria*, de José A. Samper, 5-6. Las Palmas: La Caja de Canarias.
- 1990 'En torno a la /s/ final dominicana. Cuestiones teóricas, 1,' *Voz y Letra*, 1. 129-137.

- 1990 'Orígenes de la caña de azúcar en Hispanoamérica. Lingüística y etnografía', en *La caña de azúcar en tiempos de los grandes descubrimientos, 1450-1550*, Actas del Primer Seminario Internacional, 189-207. Motril: Ayuntamiento de Motril.
- 1991 'Penetración de indigenismos antillanos en el español del siglo XVI', en las *Actas del Primer Simposio de Filología Iberoamericana*, 41-56. Sevilla: Universidad de Sevilla.
- 1991 'Alfonso X y el teatro medieval castellano', *Revista de Filología Española*, 71. 227-252.
- 1991 'Arcaísmos léxicos en el español de Puerto Rico', Actas del *II Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*, 425-435. Sevilla: Universidad de Sevilla.
- 1991 'Lexicografía puertorriqueña en el siglo XX: triunfos y fracasos', en el *Homenaje a Dámaso Alonso*, número especial del *Anuario de Letras*, 29.96-120.
- 1992 'Los primeros contactos lingüísticos del español de América', en *Historia y presente del español de América*, 281-293. Valladolid: Junta de Castilla y León-PABECAL
- 1992 'Panorama del español antillano de hoy', en *Historia y presente del español de América*, 295-331. Valladolid: Junta de Castilla y León-PABECAL.
- 1992 'Discurso de Recepción de Doña Luce López Baralt', *Boletín de la Academia Puertorriqueña de la Lengua Española*, 1,2. 57-62.
- 1992 'Los primeros indigenismos en la literatura cubana', en *Estudios filológicos en homenaje a Eugenio de Bustos Tovar*, vol. II, 531-537. Salamanca: Editorial Universidad.
- 1992 'En torno al aprendizaje del léxico. Bases psicolingüísticas de la planificación curricular, I', *Revista de Lingüística Teórica y Aplicada*, 30. 39-50.
- 1992 'Style variation, sex, and linguistic consciousness', en *Sociolinguistics and stylistic variation*, ed. por Francisco Moreno, 43-54. Vol 3 de LynX. A Monographic Series in Linguistics and World Perception.
- 1992 'Cartas inéditas de Ricardo Palma a Daniel Granada. Para la historia de las Academias', *Revista de Filología Española*, 72. 715-734.
- 1992 'Muestra de léxico panantillano. El cuerpo humano', en *Scripta Philologica in honorem Juan M. Lope Blanch*, vol. III, 593-625. México: Universidad Nacional Autónoma de México.
- 1992 'La enseñanza de la gramática', en las Actas de *SEDEL. II Congreso Internacional*, Vol. II, 363-373. Las Palmas de Gran Canaria: Universidad de Las Palmas.
- 1993 'Los estudios de disponibilidad léxica', en la *Memoria del IV Congreso Costarricense de Filología, Lingüística y Literatura*, 29-40. San José: Universidad de Costa Rica.

- 1993** ‘Puertorriqueñismos en el DRAE: aspectos cuantitativos’, *Boletín de la Academia Puertorriqueña de la Lengua Española*, 2ª época, 2. 189-223.
- 1993** ‘En torno al aprendizaje del léxico. Bases psicolingüísticas de la planificación curricular’, en las *Actas del Tercer Congreso Nacional de ASELE. El español como lengua extranjera; de la teoría al aula*, 9-22. Málaga: ASELE.
- 1993** ‘Estudio de las fuentes del *Espejo de paciencia*: primera aproximación’, en las *Actas del Primer Congreso Anglo-Hispano*, vol. II, ed. por A. Deyermond y R. Penny, 217-227. Madrid: Castalia.
- 1993** ‘Producción de textos escritos: el modelo integral’, en las *Actas del I Congreso Internacional sobre la enseñanza del español*, 119-133. Madrid: CEMIP, “Colección Biblioteca Pedagógica”.
- 1993** ‘La Pastorada leonesa y el teatro de Encina y Lucas Fernández’, *Ex Libris. Homenaje al Profesor José Fradejas Lebrero*, ed. por J. Romera, A. Lorente y J.M. Freire, vol. I, 163-171. Madrid: Universidad Nacional de Educación a Distancia.
- 1993** ‘Prólogo’ a Javier Medina López, *Sociolingüística del tratamiento en una comunidad rural (Buenavista del Norte, Tenerife)*, 10-13. Santa Cruz de Tenerife: Ilustrísimo Ayuntamiento de Buenavista y Viceconsejería de Cultura y Deportes del Gobierno de Canarias.
- 1993-1994** ‘Precisiones sobre el concepto de competencia sociolingüística’, *Boletín de Filología* [de la Universidad de Chile], 34. 257-270.
- 1994** ‘Español para fines industriales’, en *Lenguas para fines específicos (III). Investigación y enseñanza*, 3-12. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá.
- 1994** ‘Índices de complejidad sintáctica y memoria inmediata’, *REALE*, 1. 85-105.
- 1994** ‘The history of literary language’, en *A History of Literature in the Caribbean*, vol. 1, Hispanic and Francophone regions, 9-25. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamin Publishing Co.
- 1994** ‘Las investigaciones dialectales sincrónicas en Hispanoamérica: presente y futuro’, en *Actas del Congreso de la Lengua Española. Sevilla, 1992*, 767-787. Madrid: Instituto Cervantes.
- 1994** ‘Bartolomé de Las Casas o la autobiografía apasionada’, en *La realidad americana y sus cronistas*, ed. por Manuel Alvar Ezquerro, 51-60. Málaga: Universidad Nacional de Educación a Distancia.
- 1995** ‘Situación lingüística de Las Antillas en el siglo XVI’, en *La lengua española y su expansión en la época del Tratado de Tordesillas*, 119-124. Valladolid: Sociedad V Centenario del Tratado de Tordesillas.

- 1995** ‘Política lingüística y planificación de la enseñanza de la lengua materna’, en *Actas de las I Jornadas almerienses de política lingüística*, ed. por F. García Marcos, 51-58. Almería: Universidad de Almería.
- 1995** ‘Español e inglés en Puerto Rico’, *Cuadernos Cervantes de la Lengua Española*, 4 (septiembre). 7-16.
- 1995** ‘Política lingüística y planificación de la enseñanza de la lengua materna’, *Actas de las I Jornadas Almerienses de Política Lingüística*, 51-58. Almería: Universidad de Almería.
- 1995** ‘La enseñanza de ‘El español de América’ en las universidades españolas’, en las *Memorias del Encuentro Internacional de Académicos de la Lengua Española*, 97-100. Huelva: Diputación Provincial.
- 1995** ‘/s/ final dominicana: cuestiones teóricas, 2’, en el *Homenaje a Félix Monge. Estudios de Lingüística Hispánica*, 282-292. Madrid: Editorial Gredos.
- 1995** (con Francisco García Marcos), ‘Disponibilidad léxica en Andalucía. Proyecto de investigación’, *REALE*, 3. 65-76.
- 1995** ‘Las Academias americanas’, en *La lengua española hoy*, 281-290. Madrid: Fundación Juan March.
- 1995-1996** ‘Los estudios de disponibilidad léxica: pasado y presente’, en el *Homenaje a Rodolfo Oroz*, núm. especial del *Boletín de Filología* [de la Universidad de Chile], 25. 245-259.
- 1996** ‘Prólogo’ a Antonia Nelsi Torres González, *Complejidad sintáctica en estudiantes de Tenerife*, 11-15. Santa Cruz de Tenerife: Centro de la Cultura Popular Canaria.
- 1996** ‘Rasgos generales’, en *Manual de dialectología hispánica*, vol. II, *El español de América*, dir. por Manuel Alvar, 19-27. Barcelona: Ariel Lingüística.
- 1996** ‘Marginación sociolingüística en Hispanoamérica’, en el *Homenaje a Amado Alonso*, número especial de *Lexis*, 20, 1-2. 421-426.
- 1996** ‘Presentación’, en el Cuaderno bibliográfico 1 de la serie *El español de América*, preparado por Carlos Solé, 7-11. Madrid: Arco/Libros.
- 1996** ‘Corpora orales hispánicos’, *Pragmática y gramática del español hablado. Actas del II Simposio sobre análisis del discurso oral*, ed. por Antonio Briz Gómez *et alii*, 137-145. Valencia: Universidad de Valencia.
- 1996** ‘Contestación al discurso de ingreso a la Academia Puertorriqueña de la Lengua Española de D.^a Amparo Morales’, *Boletín de la Academia Puertorriqueña de la Lengua Española*, Segunda época, 2. 39-43.

- 1996-1997** ‘Fray Bartolomé de Las Casas y la extinción de las lenguas indígenas antillanas. El caso de Cuba’, *Studia Hispanica in honorem Germán de Granda, Anuario de Lingüística Hispánica*, 12-13.361-368.
- 1997** ‘Mortandad y nacimientos lingüísticos en el español de América’, en *La lingua spagnola dalla Transizione a oggi (1975-1995)*, 13-20. Atti del Seminario Internazionale, 9 e 10 maggio 1996, a cura di Maria Vittoria Calvi. Lucca: Mauro Baroni Editore.
- 1997** ‘La hispanización lingüística en Hispanoamérica’, en *La lingua spagnola dalla Transizione a oggi (1975-1995)*, 173-176, a cura di Maria Vittoria Calvi. Lucca: Mauro Baroni Editore.
- 1997** ‘Sociolingüística y diccionario: a propósito del español de Puerto Rico’, en las *Actas del X Congreso de la Asociación de Academias de la lengua Española*, 163-168. Madrid: Espasa Calpe.
- 1997** ‘Washington Llorens y los puertorriqueñismos del *Diccionario de la Real Academia Española*’, *Homenaje a Rafael Lapesa, Anuario de Letras* 35.293-311.
- 1997** ‘Papel del nivel sociocultural y del estilo lingüístico en el uso del eufemismo’, en *Trabajos de sociolingüística hispánica*, ed. por Francisco Moreno, 27-35. Ensayos y documentos 27, Alcalá: Universidad de Alcalá.
- 1998** ‘Entrevista con María Vaquero’, *Cuadernos Cervantes* 17. 16-20.
- 1998** ‘Presentación’, *La pronunciación del español por hablantes nativos de finés: particularidades de un acento extranjero* de Alberto Carcedo González, Madrid: Instituto Iberoamericano de Finlandia, 11-12.
- 1998** ‘Hispanohablantes en los Estados Unidos: índices de lealtad lingüística’. En el *Tercer Seminario Internacional sobre la Lengua Española en los Estados Unidos*, 41-58. Paris: UNESCO-Unión Latina.
- 1998** ‘Visión desde España de la enseñanza del español en los Estados Unidos. Mesa redonda’. En el *Tercer Seminario Internacional sobre la Lengua Española en los Estados Unidos*, 293-294. Paris: UNESCO-Unión Latina.
- 1998** ‘Otra mirada a la enseñanza del español como lengua extranjera’, *Cuadernos Cervantes*, 18. 7-14.
- 1998** ‘Noticia del nuevo *Diccionario del español de Puerto Rico*’. En *Puerto Rico: ¿la más antigua colonia mundial? Una paradójica realidad*, 219-233, Madrid: Fundación Francisco Carvajal.
- 1998** ‘Proyecto de elaboración del *Diccionario Académico de Americanismos*. Estado de la cuestión’, *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, 29. 119-134.

- 1998 'Variación dialectal hispanoamericana de la terminología de la edificación', *La Torre* 3. 317-330.
- 1998 'Proyecto de elaboración del *Diccionario Académico de Americanismos*', *Boletín de la Academia Argentina de Letras*, LXIII. 484-493.
- 1998 'Rafael Lapesa y el 'andalucismo' del español de América', *Rafael Lapesa: su obra. Homenaje a Rafael Lapesa*, ed. por Manuel Ariza, *Philologia Hispalensis* 12.99-107.
- 1999 'Anglicismos en el *Léxico disponible de Puerto Rico*', en *El Caribe hispánico: perspectivas lingüísticas actuales*, Homenaje a Manuel Álvarez Nazario, ed. por Luis A. Ortiz López, 147-170, Iberoamericana: Vervuert.
- 1999 'Proyecto de elaboración del *Diccionario Académico de Americanismos*. Estado de la cuestión', *Boletín de Lingüística* [Caracas, 1997] 12-13. 123-136.
- 1999 'Asociación de Academias de la Lengua Española', *Presencia Literaria*, La Paz, Bolivia.
- 1999 'Manuel Álvarez Nazario y los afronegrismos de Puerto Rico', *Encuentro* [San Juan, Puerto Rico], 23. 57-65.
- 1999 'Adquisición de la lengua y cultura lingüística', *Educación lingüística y literaria en el ámbito escolar*, 13-20. Granada: Grupo Editorial Universitario.
- 1999 'Problemas de cohesión discursiva en la enseñanza de lenguas', *Las lenguas en la Europa comunitaria III*, 223-235. Diálogos Hispánicos 23, Amsterdam-Atlanta.
- 1999 'La más puertorriqueña de las españolas', *Homenaje a María Vaquero*, Río Piedras: Universidad de Puerto Rico.
- 2000 'En torno a la variación sintáctica: activas y pasivas. Datos empíricos', *Lengua y discurso. Estudios dedicados al Profesor Vidal Lamíquiz*, 579-585. Madrid: Arco/Libros.
- 2000 'Presentación' al libro de Vicente Marrero Pulido, *La estructura del léxico de la norma lingüística culta de Las Palmas de Gran Canaria*, 9-10. Las Palmas: Universidad de Las Palmas de Gran Canaria.
- 2000 'El español en la Florida. Los cubanos de Miami', en *El español en el mundo. Anuario del Instituto Cervantes*, 13-63. Madrid: Círculo de Lectores-Plaza Janés.
- 2000 'Las Églogas de Juan del Encina. Estudio bibliográfico de ediciones antiguas', *Revista de Filología Española*, 80. 89-128.
- 2000 'Prólogo' al libro de Ana Isabel Navarro Carrasco, *La Academia y los americanismos de 'La tía Julia y el escribidor'*, 13-15. Alicante: Publicaciones de la Universidad de Alicante.

- 2000 'La utilización de las lenguas española y portuguesa en la protección internacional de la Propiedad Industrial e Intelectual', en *Forum Iberoamericano sobre Innovación, Propiedad Industrial e Intelectual y Desarrollo. Actas*, 141-142, Madrid: ASIPI, COAPI, ACPI.
- 2000 'Vitalidad del léxico', Capítulo 30 de la *Introducción a la lingüística española*, dirigida por Manuel Alvar, 523-532. Barcelona: Ariel.
- 2000 'Prólogo' al libro de Maitena Etxebarria Arostegui, *Variación sociolingüística en una comunidad bilingüe*, 11-12. Bilbao: Universidad del País Vasco.
- 2000 'América en sus palabras', *Lengua* (Academia Nicaragüense de la Lengua), Segunda época, N.º 22, 14-39.
- 2000 'Los estudios sociolingüísticos en Río Piedras', *Revista de Estudios Hispánicos*, 27.149-157.
- 2000 'Diccionarios generales de americanismos', *Cinco siglos de lexicografía del español*, ed. por Ignacio Ahumada, 161-176. Jaén: Publicaciones de la Universidad de Jaén.
- 2000 'La cohesión discursiva: de la teoría a la práctica', *La enseñanza de la lengua española en los textos, Actas de las V Jornadas sobre la enseñanza de la Lengua Española*, ed. por Juan Antonio Moya Corral, 55-65. Granada: Centro de Formación Continua, Universidad de Granada.
2000. 'Hacia la globalización del léxico hispanoamericano', en *Solemne acto de investidura como Doctor honoris causa de los Excmos. Sres. D. Ignacio Bosque Muñoz y D. Humberto López Morales*, [sin paginación], Alicante: Universidad de Alicante.
- 2001 '¿Qué es el *espanglish*?', *Apuntes* 9.1, 21-22.
- 2001 'Instrumento de concordia: la Asociación de Academias de la Lengua Española', *Nueva Revista de política, cultura y arte*, N.º 74, 52-57.
- 2001 'Tendencias actuales del léxico hispanoamericano', *Revista de Occidente*, N.º 240, 5-24.
- 2001 'El andaluz y el español de América', *Actas de las Jornadas sobre El habla andaluza. Historia, normas, usos*, 197-208. Estepa: Ilmo. Ayuntamiento de Estepa.
- 2001 'Actitudes lingüísticas hacia el bable en la ciudad de Oviedo', *Lingüística Española Actual*, 23.145-157.
- 2001 'Emilio Alarcos y América', *Homenaje a Emilio Alarcos*, 171-175. Madrid-Oviedo: Editorial Grados-Universidad de Oviedo.

- 2001** ‘Actitudes hacia la alternancia de códigos en la comunidad cubana del sur de la Florida’, *Lexis* [Número especial de Homenaje a Alberto Escobar], 25.173-190.
- 2001** ‘Interacción de los factores diatópicos y diastráticos en la variación sintáctica’, *V Jornadas de Lingüística*, eds. por María Ángeles Torres Sánchez, 95-108. Cádiz: Universidad de Cádiz.
- 2002** ‘Hacia la coherencia textual: de la teoría a la práctica’, *Lingüística e interdisciplinariedad: desafíos del nuevo milenio. Ensayos en honor de Marianne Peronard*, ed. por J. Parodi, 299-308. Valparaíso: Ediciones Universitarias, Pontificia Universidad Católica de Valparaíso.
- 2002** ‘América en el *Diccionario* académico: 1992-2001’, I, *V Simposio de actualización científica y didáctica de la lengua española y literatura*, 25-34. Huelva: Asociación Andaluza de Profesores de Español ‘Elio Antonio de Nebrija’-Excma. Diputación Provincial de Huelva.
- 2002** ‘Nuevos caminos en la enseñanza del español para fines específicos: el caso U. S.’, *Lengua para fines específicos, VII. Investigación y enseñanza*, ed. por E. Hernández y L. Sierra, 3-8. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá.
- 2002** ‘Los cubanos de Miami: actitudes lingüísticas hacia el español, el inglés, el bilingüismo y la alternancia de códigos’, *Creación e Exilio. Memorias del I Encuentro Internacional ‘Con Cuba en la distancia’*, Selección y prólogo de Fabio Murrieta, 17-27. Madrid: Editorial Hispano Cubana.
- 2002** ‘América en el *Diccionario* académico: 1992-2001, II’, *Lengua y diccionarios. Estudios ofrecidos a Manuel Seco*, 173-182. Madrid: Arco/Libros.
- 2002** ‘La investigación del español en Cuba en el siglo XVI’, *Sprachgeschichte als Varietätengeschichte. Historia de las variedades lingüísticas. Anlässlich des 60. Geburtstages von Jens Lüdke*, 73-79. Tübingen: Stauffenburg Verlag.
- 2002** ‘América en el *Diccionario de la Real Academia Española*: de la edición de 1992 a la de 2001’. Índices de mortandad léxica. *Diccionarios: textos con pasado y futuro*, ed. por M.T. Fuentes Morán y R. Werner, 65-73. Frankfurt am Main-Madrid: Vervuert-Iberoamericana.
- 2003** ‘Sociolingüística, Pragmática y Lexicografía’, en *Lexicografía y Lexicología en Europa y América*, Homenaje a Günther Haensch en su 80 aniversario, 385-390. Madrid: Editorial Gredos.
- 2003** ‘Presentación’ al libro de Francisco Gimeno, *El desplazamiento lingüístico del español por el inglés*, 9-10. Madrid: Cátedra.
- 2003** ‘Las Academia de la Lengua Española y el Hispanismo’ *Mapa del Hispanismo*, ed. por A. Egido, 51-56. Madrid: Fundación Federico García Lorca.

- 2003 'Diccionario Académico de Americanismos. Síntesis de planta', en *La lexicografía hispánica ante el siglo XXI. Balances y perspectivas*, ed. por María Antonia Martín Zorraquino y José Luis Aliaga Jiménez, 115-127. Zaragoza: Institución 'Fernando el Católico'.
- 2003 'Un curioso caso de lenguas en contacto: los cubanos de Miami', en *Solemne Acto de Investidura como Doctor honoris causa*, Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, Las Palmas, España, 29-57.
- 2004 'El español y la globalización lingüística', *La latinité en question*, 383-388. Paris: Institut des Hautes Études de l'Amérique Latine-Union Latine.
- 2004 'Situación actual del español en Puerto Rico', *El español en el Mundo. Anuario del Instituto Cervantes*, 253-276. Madrid: Círculo de Lectores y Plaza-Janés.
- 2004 'La actuación de las Academias en la historia del idioma', en *Historia de la Lengua Española*, coord. por Rafael Cano Aguilar, 919-944. Barcelona: Ariel.
- 2004 'El Diccionario Académico de Americanismos', en *Lexicografía Regional del Español*, VI Seminario de Lexicografía Hispánica, Edición preparada por Ignacio Ahumada, 19-36. Jaén: Publicaciones de la Universidad.
- 2004 'El español y la globalización lingüística', *El español en la prensa escrita*, coord. por Pilar Fernández Martínez, 7-14. Madrid: Universidad San Pablo CEU, Facultad de Humanidades y Ciencias de la Comunicación.
- 2004 'Primer Centenario de la fundación de nuestra República', Madrid: Cuadernos de la Comisión de Derechos Humanos
- 2004 'La investigación sociolingüística en Hispanoamérica en los últimos veinticinco años', *Lingüística Española Actual* 26: 151-173.
- 2004 'El léxico hispanoamericano actual. ¿Globalización o no globalización? Esta es la cuestión', en *Investidura de los profesores José Luis Balibrea Cantero, Humberto López Morales (37-51) y Paul Máxime Nurse como Doctores 'Honoris Causa'*, Salamanca: Universidad de Salamanca, Secretaría General.
- 2004 'A propósito del *Diccionario Académico de Americanismos*: las definiciones de fauna y flora', en *Diccionario, léxico y cultura*, ed. por Josefina Prado y María Victoria Galloso Camacho, 145-156. Huelva: Universidad de Huelva.
- 2005 'Sociolingüística de tabú', en *Entrega de las becas para estudiantes Iberoamericanos*, 5-30. Salamanca: Universidad de Salamanca-Banco de Santander.
2005. 'La aventura del español en América', en *Hispanoamérica, una realidad palpitante*. 27-50. Sevilla: Real Academia Sevillana de Buenas Letras

- 2005 'El *Diccionario Académico de Americanismos*: tradición e innovación', *Lexicografía regional del español*, VI Seminario de Lexicografía Hispánica, Jaén: Universidad de Jaén, Servicio de Publicaciones.
- 2005 'Un curioso caso de lenguas en contacto: los cubanos de Miami', *Solemne Acto de investidura como Doctor honoris causa de D. Humberto López Morales*, Colección Investidura de Doctor *honoris causa*, Las Palmas de Gran Canaria: Universidad de Las Palmas.
- 2005 'La lengua española en América en tiempos de Cervantes (1550-1620)', *Crítica* 40 (929): 54-58.
- 2005 'Belice, hacia la comunidad lingüística hispana', *Lengua, Revista de la Academia Nicaragüense de la Lengua*, segunda época 30: 9-10
- 2005 'Presente y futuro de la lengua española', *Cervantes*, Año I, Núm. 5: 5.
- 2005 'Tendencias del léxico hispanoamericano actual: globalización', *Filología y Lingüística. Estudios ofrecidos a Antonio Quilis*, vol. I, 1035-1044. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Universidad Nacional de Educación a Distancia, Universidad de Valladolid.
- 2005 'Un nuevo corpus para el estudio del español: la disponibilidad léxica'. *Oralia* 8.141-159.
- 2005 'Sociolingüística histórica', *Actas del VI Congreso Internacional de la Asociación de Historia de la Lengua Española*, vol. II, 2385-2482. Madrid: Arco/Libros.
- 2006 'El *Diccionario Académico de Americanismos* y los andalucismos léxicos', *El habla andaluza. Diversidad y homogeneidad del andaluz, III Jornadas*, 53-65. Estepa: Ilmo. Ayuntamiento de Estepa.
2006. 'Precisiones en torno al concepto de *español neutro*', *Revista de la Bolsa de Comercio de Rosario*, XCVI, 60-64.
- 2006 'Estudio de la variación sintáctica. Precisiones metodológicas', *Haciendo lingüística. Homenaje a Paola Bentivoglio*. 779-789. Caracas: Comisión de Estudios de Postgrado, Facultad de Humanidades y Educación, Universidad Central de Venezuela.
- 2006 'Sobre la enseñanza-aprendizaje del español de Puerto Rico: el léxico'. *Puerto Rico ¿autodeterminación huracanada?* 205-218. Madrid: Seminario de Cultura Puertorriqueña de Madrid-Fundación Francisco Carvajal.
- 2006 'La obsolescencia léxica. A propósito del *Diccionario usual del español de Puerto Rico*', *Corcillum. Estudios de Traducción, Lingüística y Filología dedicados a Valentín García Yebra*, 907-915. Madrid: Arco/Libros.

- 2006 'Presentación', *Revista de Historia de la Lengua Española*, 1: 3
- 2007 'El futuro del español', *Enciclopedia del español en el mundo. Anuario del Instituto Cervantes*, 476-491. Madrid: Círculo de Lectores-Plaza Janés.
- 2007 'Presentación' al libro de María del Carmen Ayora Esteban, *Disponibilidad léxica en Ceuta. Aportes sociolingüísticos*, 8-9. Cádiz: Universidad de Cádiz.
- 2007 'Las Academias, el español y la cultura hispánica', *Mercurio*, 10-12. Sevilla: Fundación José Manuel Lara.
- 2007 'Estampa leonesa', *Lengua [Revista de la Academia Nicaragüense de la Lengua]*, 2da época, número 32, 207-208.
- 2007 'El estudio de la variación léxica', en *Estudios sociolingüísticos del español de España y América*, 69-79. Madrid: Arco-Libros.
- 2007 'A propósito del Diccionario usual del español de Puerto Rico. Índices de mortandad léxica', *El español en América. Diatopía, diacronía e historiografía. Homenaje a José C. Moreno de Alba*, 277-288. México: Universidad Nacional Autónoma de México.
2008. 'La obsolescencia léxica. A propósito del *Diccionario usual del español de Puerto Rico*', en *Corcilium. Estudios de traducción, lingüística y filología dedicados a Valentín García Yebra*, 907-915. Madrid, Arco/Libros.
- 2008 'Un alto en el camino. El Léxico disponible de Aragón', en *Estudios sobre disponibilidad léxica en los jóvenes aragoneses*, 7-15, ed. por María Luisa Arnal Purroy. Zaragoza: Institución Fernando el Católico.
2008. 'María en el corazón', *María Vaquero, homenaje*, 1-2. San Juan: Academia Puertorriqueña de la Lengua Española.
2008. 'Nuestra Enciclopedia', 27; 'Introducción: presencia histórica de lo hispano', 31; 'Introducción a la demografía hispánica en los Estados Unidos', 83-87; 'Los cubanos', 112-123; 'Cubanos', 311-356; 'Hoy ¿y mañana?', 1031-1037, *Enciclopedia del español en los Estados Unidos*, Madrid. Instituto Cervantes-Editorial Santillana.
2008. 'Lenguaje y educación', *Lengua viva. Estudios ofrecidos a César Hernández Alonso*, 823-835. Valladolid: Universidad de Valladolid-Diputación de Valladolid.
2008. 'Diccionarios generales de americanismos: ayer y hoy', [Discurso del Doctorado *honoris causa* de la Universidad de Chile] *Boletín de Filología*, Universidad de Chile, 43 (2): 259-280. Chile; Facultad de Filosofía y Humanidades.

2009. 'La Asociación de Academias de la Lengua Española, hoy', *Donde dice ... Boletín de la Fundación del Español Urgente*, 15: 1-3. Madrid: Fundación del Español Urgente.
2008. 'La lucha de las lenguas indígenas de América' [Discurso del Doctorado honoris causa de la Universitat de Lleida] en *Honoris causa, Universitat de Lleida*, 27-44. Lleida: Edicions de la Universitat de Lleida.
2009. 'El estudio de la variación lingüística', en M. V. Camacho Taboada, J. J. Todríguez Toro y J. Santana Marrero, eds. *Estudios de Lengua Española: Descripción. Variación y Uso. Homenaje a Humberto López Morales*, 7-34. Madrid: Iberoamericana/Vervuert
2009. 'Necrología. María Vaquero (1937-2008)', *Revista de Filología Española*, 89 (1): 187-190. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
2009. 'El concepto de policentrismo: a propósito del español de América', en *El español en el siglo XXI. Actas de las XIV Jornadas sobre la lengua española y su enseñanza*, 73-85. Granada: Universidad de Granada.
2009. 'La televisión', en *Lengua y televisión*, 13-31. Colección Fragua Comunicación, Madrid: Editorial Fragua.
2009. 'Los estudios de disponibilidad léxica', en *La investigación dialectológica en la actualidad*, 23-52. Santa Cruz de Tenerife: Agencia Canaria de Investigación y Sociedad de la Información, Gobierno de Canarias.
2009. 'La investigación americana de Tomás Buesa Oliver' en *Baxar para subir. Colección de Estudios en Memoria de Tomás Buesa Oliver*, 27-34. Zaragoza. Institución Fernando el Católico, Consejo Superior de Investigaciones Científicas-Excma Diputación de Zaragoza.
2010. 'Los orígenes de la lexicografía hispanoamericana: Esteban Pichardo', en *Parole. Revista de Lingüística*, 4. 23-27. Arequipa, Perú.
2011. 'Una palabra inicial', Prólogo, en *Dialectología y cultura. El léxico disponible de los preuniversitarios sevillanos*, de Ester Trigo Ibáñez, 15-16. Valencia: Aduana Vieja Editorial.
2011. 'Unidad y diversidad del español' / 'Unity and Diversity in the Spanish-speaking Word', en *Palabra por palabra. El impacto social, económico y político del español y del inglés/ Word for Word. The social, economic and political impact of Spanish and English*. 47- 51 / 53-57. British Council-Instituto Cervantes, Madrid: Santillana.
2011. 'El Diccionario de americanismos', *El español en el mundo. Anuario del Instituto Cervantes 2010-2011*. 213-254. Madrid: Instituto Cervantes-Boletín Oficial del Estado.

2011. ‘Bases para la investigación dialectal en Hispanoamérica: 1970-2000’, en *Sintaxis y análisis del discurso hablado en español, Homenaje a Antonio Narbona*, 1129-2242. Sevilla: Universidad de Sevilla, Secretaría de Publicaciones.
2011. ‘Presente y futuro del español’, Actas del XLV Congreso Internacional de AEPE, El camino de Santiago: Encrucijada de lenguas y culturas, 13-24. La Coruña: Universidade a Coruña.
2011. ‘El futuro del español en los Estados Unidos (fragmentos de una conferencia)’, 10-17. *Pasajes. Ventana abierta*, IX-31, Santa Bárbara, California
2012. ‘Presente y futuro del español en los Estados Unidos’, 143-156. *Estudios sobre lengua, cultura y cognición*, Peter Lang GmbH, Frankfurt am Main
2012. ‘Los orígenes de la lexicografía hispanoamericana’, 303-399. *Lexicografía hispánica del siglo XXI*, *Nuevos proyectos y perspectivas*, Homenaje al Profesor Cristóbal Corrales Zumbardo, Madrid: Arco Libros.
2012. ‘Documentos para la historia lingüística de Hispanoamérica’, 369-399. *Actas del VII Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*, Asociación de Historia de la Lengua Española, Santiago de Compostela.

C. PUBLICACIONES ELECTRÓNICAS

- 2001 ‘Estratificación social del tabú lingüístico: el caso de Puerto Rico’, *Actas del I Congreso de la Región Noroeste de Europa de la Asociación de Lingüística y Filología de la América Latina (ALFAL)*, ed. por Robert de Jonge, <http://elies.rediris.es/elies13/index.htm>.
- 2002 ‘Juan Miguel Lope Blanch, 1927-2002. *In memoriam*’, página electrónica de la Asociación de Historia de la Lengua Española, [http://www.uv.es/~jpsanche/webasociacion/Lope Blanch.html](http://www.uv.es/~jpsanche/webasociacion/Lope%20Blanch.html).
- 2003 ‘La comunidad cubana del Gran Miami: elección idiomática y medios de comunicación pública’, *El español y los medios de comunicación en los Estados Unidos ¿cultura de inmigración o cultura étnica?*, *El español en los Estados Unidos. Simposio de Chicago* (Instituto Cervantes), http://cvc.cervantes.es/obref/español_eeuu/morales.htm
2011. Prólogo a *Sociolingüística Urbana de Contacto. O Portugues falado e escrito no Reino Unido*, Coimbra: Palimage

D. RESEÑAS:

- 1965 W. Lehmann, *Historical Linguistics. An Introduction*, en *Filología Moderna*, 20. 110-117.
- 1967 F. Branciforti, *Las flores de los 'Morales' de Job, Introduzione, testo critico e note a cura de FB*, en *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 27. 388-391.
- 1967 R. del Rosario, *Vocabulario Puertorriqueño*, en *Revista de Filología Española*, 50. 331-334.
- 1971 N. Chomsky, *Aspectos de la teoría de la sintaxis* (trad. de C. Pelegrín Otero), en *Revista Española de Lingüística*, 1.439-446.
- 1972 G. de Granda, *Transculturación e interferencia lingüística en el Puerto Rico contemporáneo*, en *Revista de Filología Española*, 54.315-325.
- 1974 C. Pelegrín Otero, *Introducción a la lingüística transformacional*, en *Romance Philology*, 27.368-372.
- 1975 G. Bialik Huberman, *Mil obras de lingüística española e hispanoamericana. Un ensayo de síntesis crítica*, en *Anuario de Letras*, 13. 299-307.
- 1988 A. Alvar, *Léxico del mestizaje en Hispanoamérica*, en *Ínsula*, núm. 497, Abril, 11.
- 1989 J. Attchison, *Words in the mind*, en *Lingüística*, 1.143-164.
- 1989 R. Rivas *et alii*, *Bibliografía sobre el español del Caribe hispánico*, en *Lingüística*, 1. 311-312.
- 1992 Carlos A. Solé, *Bibliografía sobre el español de América (1920-1986)*, en *Lingüística*, 4.358-360.

XVII. EDICIÓN DE ACTAS Y VOLÚMENES COLECTIVOS:

- 1976 *Actas del III Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de la América Latina*, Río Piedras: Publicaciones del Instituto de Lingüística.
- 1978 *Corrientes actuales en la dialectología del Caribe hispánico. Actas de un Simposio*, Río Piedras: Editorial Universitaria.
- 1978 *Aportes de la lingüística a la enseñanza del español como lengua materna*, núm. especial del *Boletín de la Academia Puertorriqueña de la Lengua Española*.
- 1981 *On text and context* (con A. Guines y E. Forastieri), Río Piedras: Editorial Universitaria.

- 1982** *Homenaje a Jorge Manrique en el V Centenario de su muerte*, núm. especial del *Boletín de la Academia Puertorriqueña de la Lengua Española*.
- 1984** *Introducción a la lingüística actual*, Madrid: Editorial Playor.
- 1985** *Pedro Henríquez Ureña, lingüista (Actas de un Simposio)*, Río Piedras, núm. especial de *Cuadernos de la Facultad de Humanidades*, 13.
- 1987** *Actas del I Congreso Internacional sobre 'El español de América'* (con María Vaquero), San Juan: Academia Puertorriqueña de la Lengua Española.
- 1986** *Léxico del habla culta de San Juan*, San Juan: Academia Puertorriqueña de la Lengua Española.
- 1989** *Investigaciones lingüísticas sobre el español de Puerto Rico*, núm. especial de *Asomante*, 1-2.
- 1990** *La enseñanza de la lengua materna. Actas del II Seminario Internacional sobre 'Aportes de la lingüística a la enseñanza de la lengua materna'*, Río Piedras: Editorial de la Universidad de Puerto Rico.
- 2008** *Enciclopedia del español en los Estados Unidos*, Madrid: Instituto Cervantes-Editorial Santillana.

XVIII. DIRECCIÓN DE COLECCIONES:

- 1992** Cuadernos bibliográficos sobre *El español de América*, Madrid: Arco/Libros.
- 1992** (con Lidio Nieto), Colección de Diccionarios Hispanoamericanos (ediciones críticas).

XIX. DIRECCIÓN DE PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN

- 1996- 2010.** Diccionario de Americanismos, Asociación de Academias de la Lengua Española, Madrid: Real Academia Española.
- 2008-** La enseñanza del español en el mundo hispánico, Comillas; Fundación Comillas, Santander, España